

---

# Memoria Institucional 2016

# COLECTIVO ABD

Arnaudo · Bertolino · Debona



## “De Panteones y Milagros” (Corredor de la Costa)

[VIDEO PERFORMANCE · INSTALACIÓN FOTOGRÁFICA  
OBJETOS INTERVENIDOS]

19 FEBRERO - 03 ABRIL | 2016  
INAUGURACIÓN: vie 19/02 · 20:30

MAC UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | [0342] 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar

horario de atención  
martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

**UNL**

UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL



CULTURA

# SOPORTES DE DIFUSION.

## De Panteones y Milagros

### Colectivo ABD

Banner

**COLECTIVO ABD**  
 Arnauo · Bertolino · Debona

**"De Panteones y Milagros"**  
 (Corredor de la Costa)

[VIDEO PERFORMANCE · INSTALACIÓN FOTOGRÁFICA  
 OBJETOS INTERVENIDOS]

19 FEBRERO - 03 ABRIL | 2016  
 INAUGURACIÓN: vie 19/03 · 20:30

**INFORMES**  
 Museo de Arte Contemporáneo UNL  
 Bv. Gálvez 1578, Santa Fe. [0342] 457 5103  
 mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar  
 f /MuseodeArteContemporaneoUnl



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
 Secretaría de Cultura

UNL

## De Panteones y Milagros

### Colectivo ABD

Postal



## COLECTIVO ABD

Armaudo · Bertolino · Debona

### "De Panteones y Milagros" (Corredor de la Costa)

VIDEO PERFORMANCE  
INSTALACIÓN FOTOGRÁFICA  
OBJETOS INTERVENIDOS

19 FEBRERO - 03 ABRIL | 2016

Museo de Arte Contemporáneo UNL  
Dv. Gálvez 1578, Santa Fe. Tel: [0342] 457 5103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar  
f /MuseoArteContemporaneoUnl

"Ornada a Turco Sanguis Saperem", Cajuá

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

## De Panteones y Milagros

Colectivo ABD

Texto

En los panteones milagrosos, la exhibición del exceso en la decoración acusa también la demostración de los sentimientos de quien dedica horas a un virtuosismo en el ornamento, a un dominio del diseño con características particulares basadas en la superposición. Allí emerge intrincado, el artificio en todo su esplendor, una confirmación en imágenes y objetos de la retórica verbal producida naturalmente ante el panteón sanador.

- La profusión visual y emocional está directamente anclada en algunos objetos, que traducen el problema que llevó al creyente a la tumba de referencia. La carga expresiva posee una intensidad arrolladora y la acumulación de elementos, más las plegarias, asegurarán los beneficios solicitados cuanto más cosas se deje en ellos.

- Devoción y fervor, en las manifestaciones, tienen tanto peso como las ofrendas dejadas al milagroso, en una convivencia tan profana como religiosa y tan espontánea como genuina.

- Estos “artículos de fe” lo admiten todo, no se puede crear un patrón de objetos de entrega. Los complejos deseos personales, cargan de valor a cosas de lo más insólitas. Y hay una aceptación muy amplia para la imaginería de los cementerios.

- Lo particular se recrea con lo colectivo, con deliberadas composiciones en progreso. Inacabadas resonancias de unos y otros van determinando el conjunto, las acciones se reproducen, las ofrendas se acumulan, se interpone un recurso, se superpone otro y se conforma una especie de “rico follaje visual” lleno de pretensiones y tan antojadizo en sus variables, como los portadores de las ofrendas.

- Es la misma memoria colectiva que nos habla de profanaciones, de desenlaces tortuosos y de hechicería legendaria, recreando en el relato un descenso directo al pozo sin fondo de la desdicha por parte de esos muertos.

- La **ilusión** de solución de todos los problemas es un componente básico para alcanzar objetivos a veces imposibles, los creyentes van detrás de una senda marcada por las viejas y sagradas escrituras y a la vez por la magia latente en sus corazones, una manera práctica de asegurarse un lugar en el cielo y sanar las heridas que acarrearán en esta tierra.

- Hay allí una ironía implícita, la religión aconseja superar las pasiones mundanas y no aferrarse a los objetos, sin embargo, estos santos difuntos, están llenos de reliquias y objetos cargados de promesas.

Siempre la cruz está omnipresente en estos panteones, cruz que no se limita a ajustarse a un campo de fuerza del que se convierte en centro, sino que también tolera y de hecho invita, a un artificio decorativo que contrarresta con su rígida estructura.

- Cruces de hierro forjado, con exuberantes volutas que circundan el signo sagrado, presumiendo de alguna gloria o poderío del pasado, instalando sobre el muerto una simbología que determina fuerza y no deja lugar a la duda de su poder de sanación. También cruces de extrema simpleza que sólo son dos travesaños atados, pero por supuesto portadoras de la fe, en su evidente sentido del decoro y la medida, aunque atendiendo sin duda a albergar su sagrado sentido.
- Arnaudo, Bertolino y Debona han recorrido la costa santafesina en pos del encuentro con estos panteones, han hecho sus ofrendas en cada uno de ellos, respetando a ultranza a cada destinatario, teniendo en cuenta al habitante de cada tumba, atendiendo a la causa de su fallecimiento, a la manera en que murió, al oficio que ejercía en vida el milagroso. Pero sobre todo han realizado un trabajo de observación, sobre lo que reflejaba cada habitáculo.
- Sus recorridos visuales responden luego a sus acciones. Vinculándose directamente con lugareños, con sus tradiciones orales, con los relatos que dieron lugar a que ese panteón sea milagroso, con los orígenes de los fenómenos ocurridos, fueron también elaborando ofrendas teniendo en cuenta lo que ya estaba allí depositado, sin interferirlo, sin corregirlo, sin profanarlo, sólo agregando a modo de legado contemporáneo, el gesto performático y de este modo, recuperar una práctica ritual popular, sabiendo todo el tiempo que allí hay implícitos fe, amor, gratitud, sacrificios, dolor, penitencias y promesas.
- A la vez que hicieron recorridos y ofrendas, registraron a través de fotografías y videos todas sus acciones, estos registros dan lugar hoy a esta muestra en las salas del MAC.
- Instalación fotográfica, video performance y objetos intervenidos, son los modos que este Colectivo artístico (ABD) ha encontrado para sus alegóricas intervenciones, para sus interminables búsquedas, para sus manifestaciones visuales.
- Sin condicionamientos morales ni culturales para lograrlo, han sabido demarcar lo genuino, lo legítimo de cada lugar y **posar** apenas sobre ellos, su propia experiencia. Sus acciones visuales e intervenciones, fueron en pos de las posibilidades expresivas que los hechos exigían, tomaron la retórica de los difuntos, y de sus milagros, respetaron a sus deudos, se mimetizaron con sus creyentes y seguidores, asumieron sin sentenciar y concretaron instrumentos de acción en las moradas finales, constituyeron nuevos acontecimientos para esos difuntos sanadores y su descanso eterno.

**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**Nota Diario El Litoral  
Escenarios y Sociedad

Edición del sábado 13 de Febrero de 2016

**De panteones y milagros - Escenarios & Sociedad Escenarios & Sociedad**

EN EL MAC

**De panteones y milagros**

La primera muestra del año en el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL llega de la mano del Colectivo ABD, que integran Daniela Arnaudo, Jesica Bertolino y Silvia Debona. También se inaugurará una exposición de Ponchi Insaurralde.



Instalación fotográfica, video performance y objetos intervenidos son los modos que este Colectivo Artístico ha encontrado para sus manifestaciones visuales.

## De Panteones y Milagros

### Colectivo ABD

Nota Diario El Litoral  
Escenarios y Sociedad

#### •De la Redacción de El Litoral

•cultura@ellitoral.com

•El viernes 19 a las 20.30 en el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL, Bv. Gálvez 1578, quedará inaugurada la muestra “De panteones y milagros (Corredor de la Costa)”, del Colectivo ABD (Arnaudo, Bertolino, Debona). La obra incluye video performance, instalación fotográfica y objetos intervenidos.

•Los panteones milagrosos intervenidos por el Colectivo Artístico fueron: Rafael Mansilla y Manuelita Retamar (Santa Fe), “El Embolsadito” (San José del Rincón), “Finado Pedacitos” (Santa Rosa de Calchines), “Lorenza Basques” (Helvecia) y “Turco Sarquis “ (Cayastá).

•El día de la inauguración, se convocará al público a intervenir un espacio designado, a partir de ofrendar un elemento alegórico relacionado con cada panteón milagroso. Este elemento se compone de una cinta de color perteneciente a un panteón específico, y un dije que representa el pedido, por ejemplo: la valija para un viaje, el candado para pedir fidelidad, una llave para pedir por la casa, entre otros. Las cintas se enredarán en las rejas de las ventanas del museo que dan a Bv. Gálvez, durante el transcurrir de la muestra.

#### •Follaje visual

•“En los panteones milagrosos, la exhibición del exceso en la decoración acusa también la demostración de los sentimientos de quien dedica horas a un virtuosismo en el ornamento, a un dominio del diseño con características particulares basadas en la superposición. Allí emerge, intrincado, el artificio en todo su esplendor, una confirmación en imágenes y objetos de la retórica verbal producida naturalmente ante el panteón sanador”, sostiene la directora del MAC, Stella Arber.

•“Lo particular se recrea con lo colectivo, con deliberadas composiciones en progreso. Inacabadas resonancias de unos y otros van determinando el conjunto, las acciones se reproducen, las ofrendas se acumulan, se interpone un recurso, se superpone otro y se conforma una especie de rico ‘follaje visual’ lleno de pretensiones y tan antojadizo en sus variables, como los portadores de las ofrendas”, destaca Arber.

## De Panteones y Milagros

### Colectivo ABD

Nota Diario El Litoral  
Escenarios y Sociedad

Arnaudo, Bertolino y Debona han recorrido la costa santafesina en pos del encuentro con estos panteones, han hecho sus ofrendas en cada uno de ellos, respetando a ultranza a cada destinatario, teniendo en cuenta al habitante de cada tumba, atendiendo a la causa de su fallecimiento, a la manera en que murió, al oficio que ejercía en vida el milagroso. Pero sobre todo han realizado un trabajo de observación, sobre lo que reflejaba cada habitáculo.

- Sus recorridos visuales responden luego a sus acciones. Vinculándose directamente con lugareños, con sus tradiciones orales, con los relatos que dieron lugar a que ese panteón sea milagroso, con los orígenes de los fenómenos ocurridos, fueron también elaborando ofrendas teniendo en cuenta lo que ya estaba allí depositado, sin interferirlo, sin corregirlo, sin profanarlo, sólo agregando a modo de legado contemporáneo, el gesto performático y de este modo, recuperar una práctica ritual popular, sabiendo todo el tiempo que allí hay implícitos fe, amor, gratitud, sacrificios, dolor, penitencias y promesas.

- Instalación fotográfica, video performance y objetos intervenidos son los modos que este Colectivo Artístico ha encontrado para sus alegóricas intervenciones, para sus interminables búsquedas, para sus manifestaciones visuales.

#### • Para ir

- Las obras permanecerán expuestas hasta el 3 de abril y se pueden visitar de martes a viernes de 9 a 13 y de 16 a 20, y sábados y domingos de 17 a 20.

#### • Patrimonio activo

- El mismo día, a la misma hora, se habilitará la muestra "Patrimonio activo", de Ponchi Insaurrealde.

- Según Arber, las obras del artista "transmiten una sensación carente de información, protegen la ausencia narrativa y la objetivación descriptiva. Así, sin relato al que referirse, nos libera para poder construir sólo desde la morfología de las tramas y superposiciones, desde el color, desde el contraste, es decir de los puros términos y códigos de la práctica visual, predicados cósicos observables directamente en cada imagen".

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Montaje

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Montaje

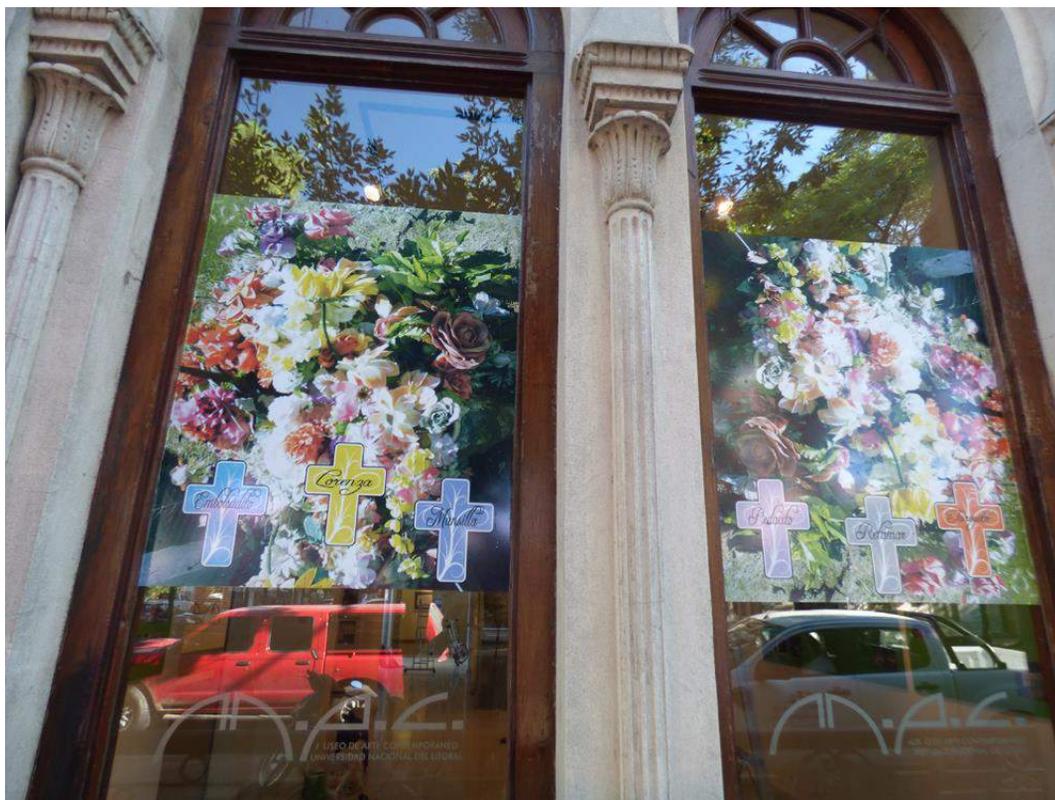


**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Montaje

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Montaje



De Panteones y Milagros  
Colectivo ABD  
Muestra



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Muestra



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**

Sala 1



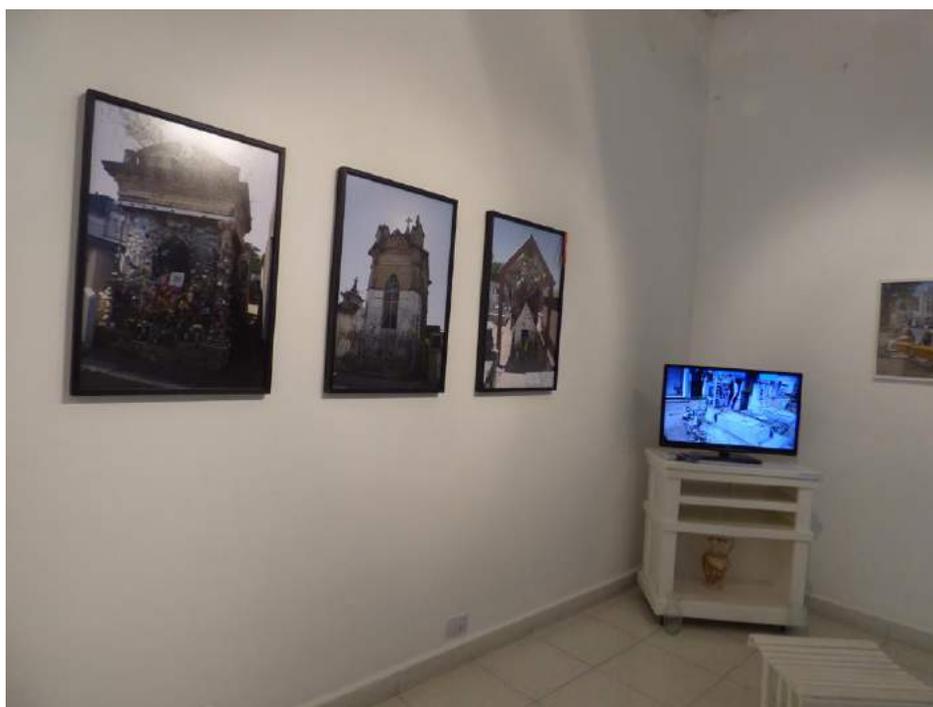
**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Sala 1



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Sala 2



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Sala 2



**De Panteones y Milagros**

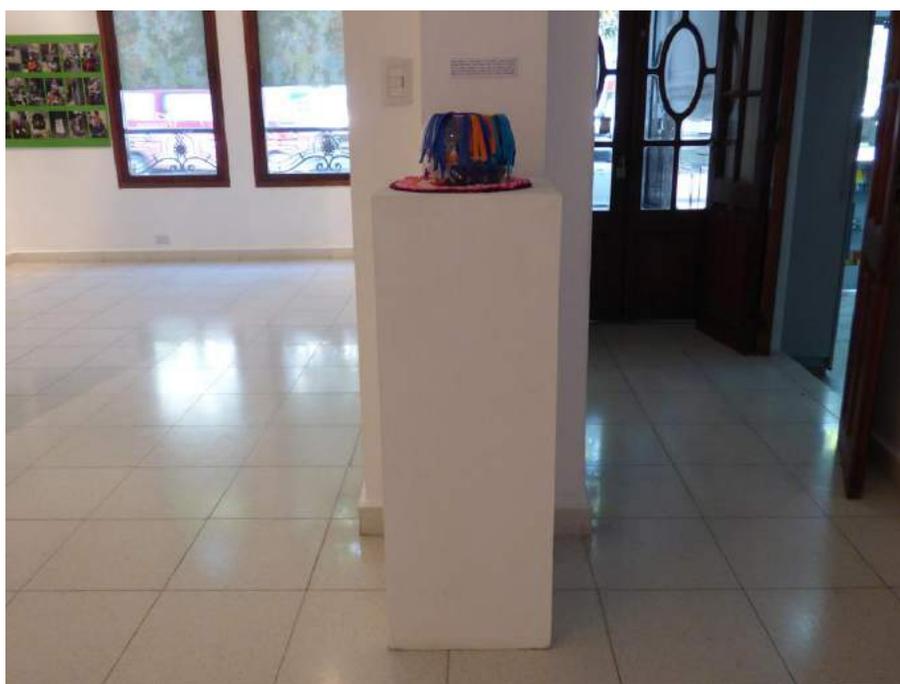
**Colectivo ABD**

Sala 2



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Sala 2



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Sala 2



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Sala 3



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Sala 3



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
Sala 3



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Visita Centro de día – terapeuta ocupacional  
Angela Bastia



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Visita Centro de día – terapeuta ocupacional  
Angela Bastia



**De Panteones y Milagros****Colectivo ABD**

Visita Centro de día – terapeuta ocupacional  
Angela Bastia



Charla

## “De Panteones y Milagros”

(Corredor de la Costa)

**COLECTIVO ABD**

Arnaudo · Bertolino · Debona

FECHA: JUEVES 7 ABRIL

HORA: 19:00

**INFORMES**

Museo de Arte Contemporáneo UNL  
Bv. Galvez 1578, Santa Fe, [0342] 457 5103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac  
f/MuseodeArteContemporaneoUnl



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

El día Jueves 8 de abril se llevó a cabo la charla “De Panteones y Milagros” (Corredor de la Costa) de las protagonistas de este proyecto Daniela Arnaudo, Jesica Bertolino y Silvia Debona. Esta charla se dio en el marco de la muestra de este colectivo artístico que lleva el mismo nombre “De Panteones y Milagros”.

## De Panteones y Milagros

### Colectivo ABD

#### Charla

En la misma, las artistas desarrollaron un recorrido sobre su proyecto de investigación luego dieron cuenta

De sus expresiones creativas; la temática principal fueron los panteones milagrosos de los cementerios del corredor de la costa. Se trata de las tumbas de Rafael Mansilla y Manuelita Retamar en Santa Fe. En San José del Rincón, el Embolsadito; en Santa Rosa de Calchines, el finado Pedacitos; En Helvecia, Lorenza Basques y en Cayastá el Turco Sarquis.

Las artistas mostraron además los registros fotográficos y recorridos audiovisuales que realizaron, donde se reflejan la espacialidad de cada una de las tumbas milagrosas así como también las composiciones aleatorias de los creyentes y el consiguiente gesto de las ofrendas que ellas mismas agregaron en cada lugar.

También hicieron hincapié, desde la mirada particular de cada una de las integrantes de ABD, cómo realizaron la muestra que constó de fotografías y objetos intervenidos, como concretaron las ofrendas y la estética que intentan reflejar en cada espacio sagrado, y el gesto performático realizado para recuperar una práctica ritual popular dentro de ese contexto funerario. En todo momento de la charla recibieron preguntas del público presente que cada una de las participantes se encargó de ir contestando, de este modo ampliaron, a través de las inquietudes de la gente, lo realizado en cada panteón milagroso. Luego de mostrar lo recorrido surgieron anécdotas muy puntuales y diferentes sobre la reacción de los vecinos y la gente del lugar respecto de dichos panteones. Dejaron en claro en todo momento que fue una experiencia gratificante, que cada recorrido les planteo una experiencia diferente y que disfrutaron también de la ambientación espacial e intervención en las salas del museo.

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
**Charla**



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
**Charla**



## De Panteones y Milagros Colectivo ABD Charla



**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
**Charla**

Edición del Sábado 23 de abril de 2016  
**DIARIO EL LITORAL**

**De Panteones y Milagros**

En el marco de la muestra “De Panteones y Milagros”, el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL organizó una charla a cargo de las autoras del proyecto: Daniela Arnaudo, Jéssica Bertolino y Silvia Debona. Las artistas hablaron del proceso de investigación que realizaron alrededor de los panteones milagrosos de los cementerios del corredor de la costa y de las expresiones creativas que surgieron del mismo. Fotos. Manuel Fabatía.



Jéssica Bertolino, Silvia Debona,  
Stella Arber y Daniela Arnaudo



Priscila Sandoval, Bastian, Jéssica  
Bertolino y Liliana Herraéz.

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
**Charla**

Edición del Sábado 23 de abril de 2016  
**DIARIO EL LITORAL**



Emiliano Bonfanti, Daniela  
Arnaudo, Isabel Santibañez y  
Alejandro Castellaro.



Bastian, Lucio Ambrosini,  
Emiliano Bonfanti y  
Alejandro Castellaro.



Patricia Loyarte, Silvia Debona,  
Stella Arber y Betty Ascaino.

**De Panteones y Milagros**  
**Colectivo ABD**  
**Charla**

Edición del Sábado 23 de abril de 2016  
**DIARIO EL LITORAL**



Jésica Bertolino, Bastian, Cintia Romero, Daniela Arnaudo, Silvia Debona, Emiliano Bonfanti y Daniel Otero.

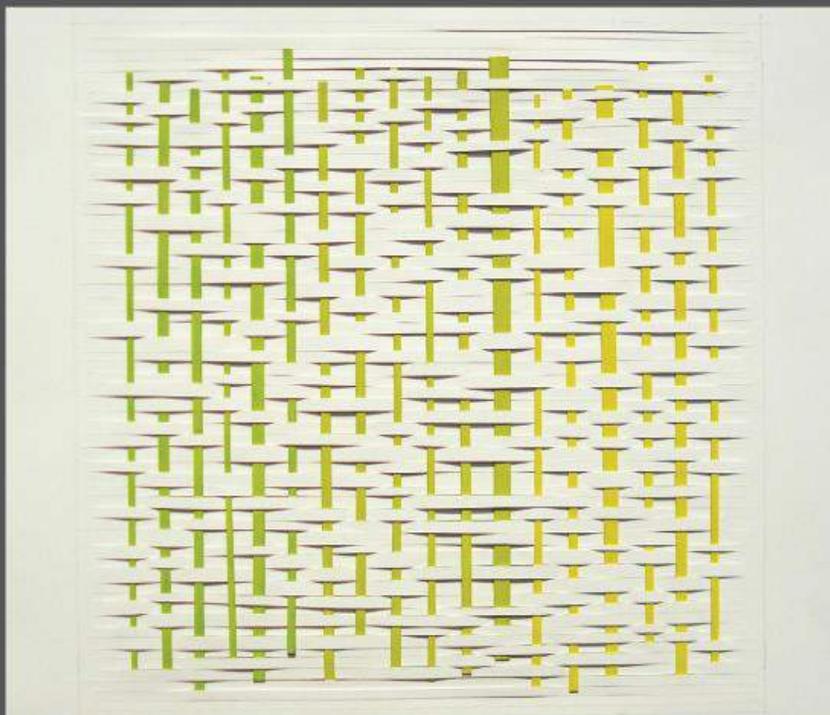
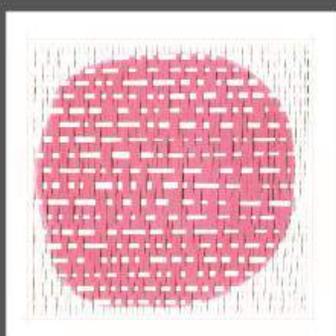
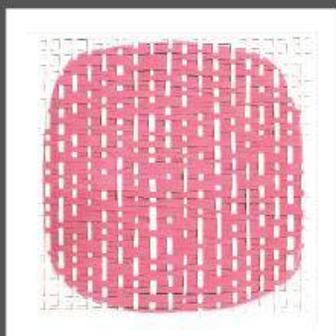


Jimena Gallo, Daniel Otero, Priscila Sandoval, Daniela Arnaudo y Pablo Cruz.



Cintia Romero, Silvia Menéndez y Alejandro Castellaro.

# PONCHI INSAURRALDE



## Patrimonio Activo

PINTURAS

19 FEBRERO - 03 ABRIL | 2016  
curadora: Stella Arber

MAC UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | [0342] 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar

horario de atención  
martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Texto de la muestra

### **La percepción detrás de la trama**

- Las obras de Ponchi Insaurralde transmiten una sensación carente de información, protegen la ausencia narrativa y la objetivación descriptiva, así, sin relato al que referirse nos libera para poder construir solo desde la morfología de las tramas y superposiciones, desde el color, desde el contraste, es decir de los puros términos y códigos de la práctica visual, predicados cósicos observables directamente en cada imagen.
- Es visible también el tiempo como parte del tratamiento de ordenamiento y construcción de cada obra. Hay aquí parámetros establecidos de un sistema de representación que no evade la demostración técnica, la prolija realización y el sostenido y complejo armado de las imágenes.
- Emplear estos métodos visuales para lograrlas, dan soporte a los instrumentos de acción del artista en su modelo estructural y de equivalencias concretas.
- De una dinámica propia y con un dominio de la materia que transforma y convierte en casi un sistema técnico de obras, desde ella construye el acontecimiento pictórico, el objeto absoluto de la acción visual.
- Ponchi marca su estilo hoy por hoy desde este Neoplasticismo geométrico, su expresión mas acabada y concreta, aunque otras veces incurra en la evocación orgánica y nos remita a otras estructuras no tan rigurosas, casi gestuales y de un tratamiento expresivo mas libre, tan depurado y de una síntesis expresiva como el anterior.
- Regularidad en los trazos, acciones premeditadas, dominio de materiales y soportes, prácticamente nos determina las propiedades de las estructuras internas de cada imagen solo con verlas. Entrelazados, superposiciones, yuxtaposiciones, determinan una lógica inmanente liberada de cualquier connotación externa, elimina lo superficial para dar paso a las intimas conexiones estructurales comprendidas en las obras, su Esencialismo Abstracto alberga las formas exteriores pero formalmente repara en la sustancia interna de las cosas susceptibles de ser concebidas e imaginadas, no desde la apariencia que se revela sino, desde la estructura íntima que representa y da vida a la superficie final, a la traza exterior que contiene el efecto óptico que él artista desea y trasunta una percepción detrás que se manifiesta permeable en su síntesis.

**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Texto de la muestra

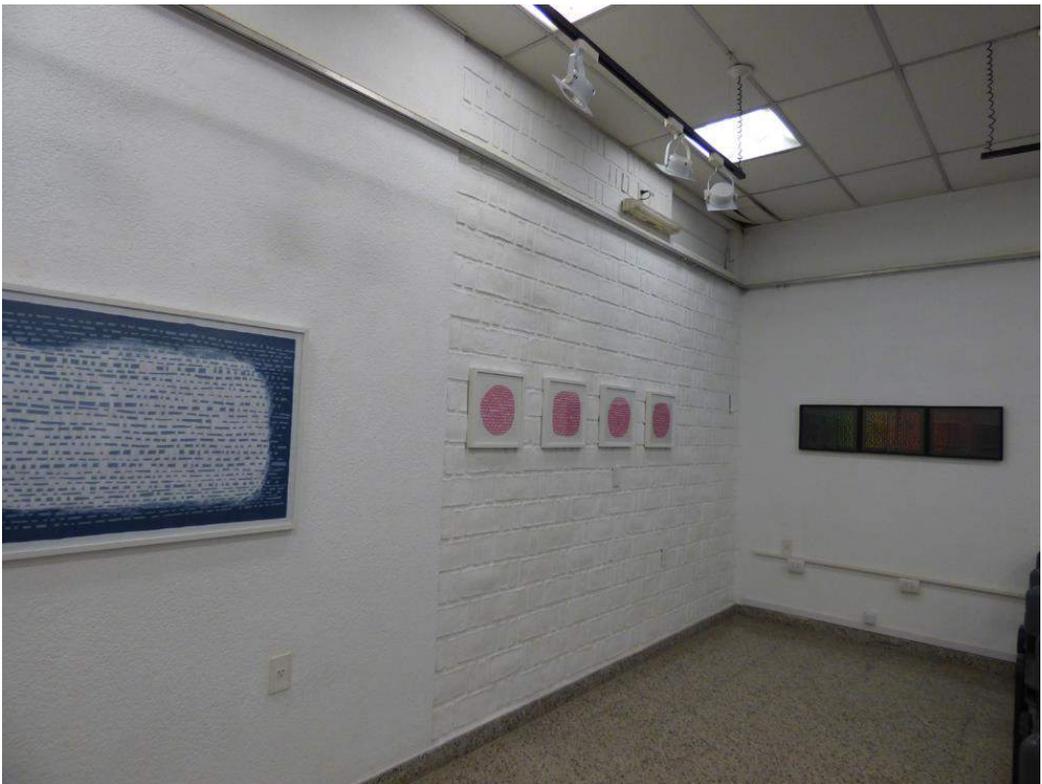
Tensión en la acumulación de zonas focales, dan cuenta de la apropiación del conjunto, conglomerado que se observa en repetición en todo el corpus de obras. Elementos con los que determina la búsqueda lejos de lo objetivable y pretende autorreferenciarse en su propia naturaleza, con raíz en lo profundo de la existencia de un orden pleno e integral con leyes de representación propias, podemos acceder sin rodeos a sus imágenes, podemos percibir también la traza gestual, la huella que emana sin agotarse en la plena simplicidad.

- Aún en la inmensa medida que propone, se desdobra en la manifiesta raíz del fenómeno estético y aparece la instancia esencial.

**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



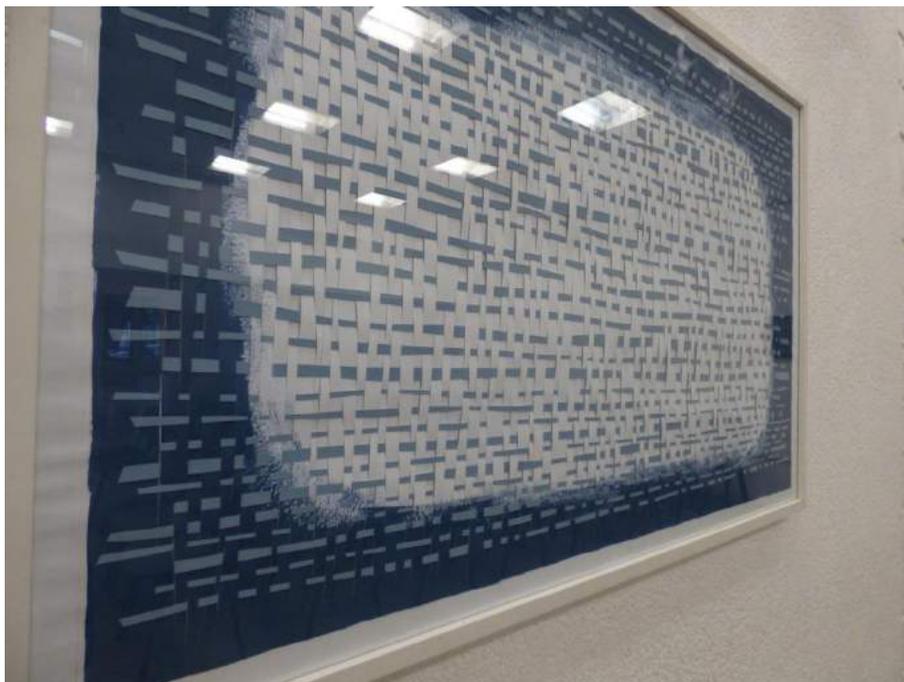
**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



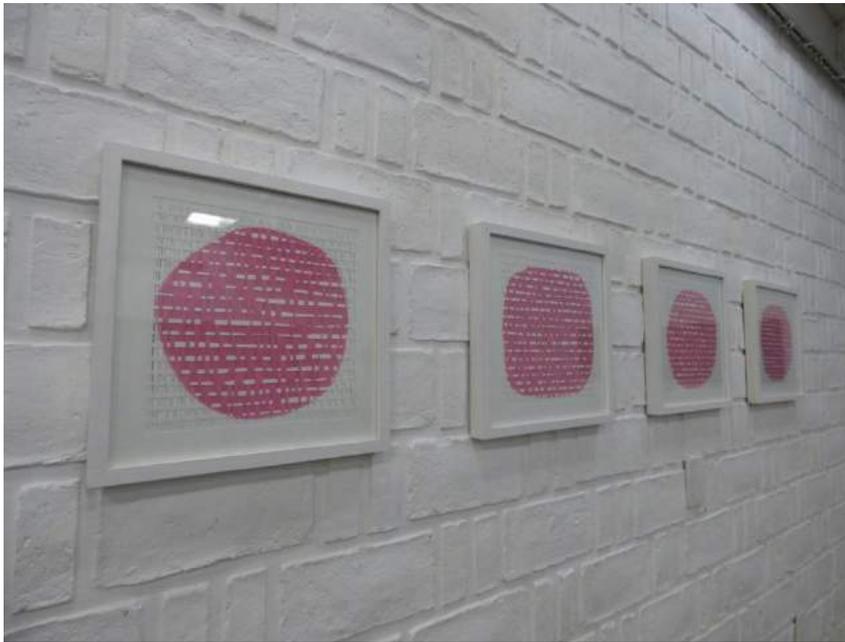
**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



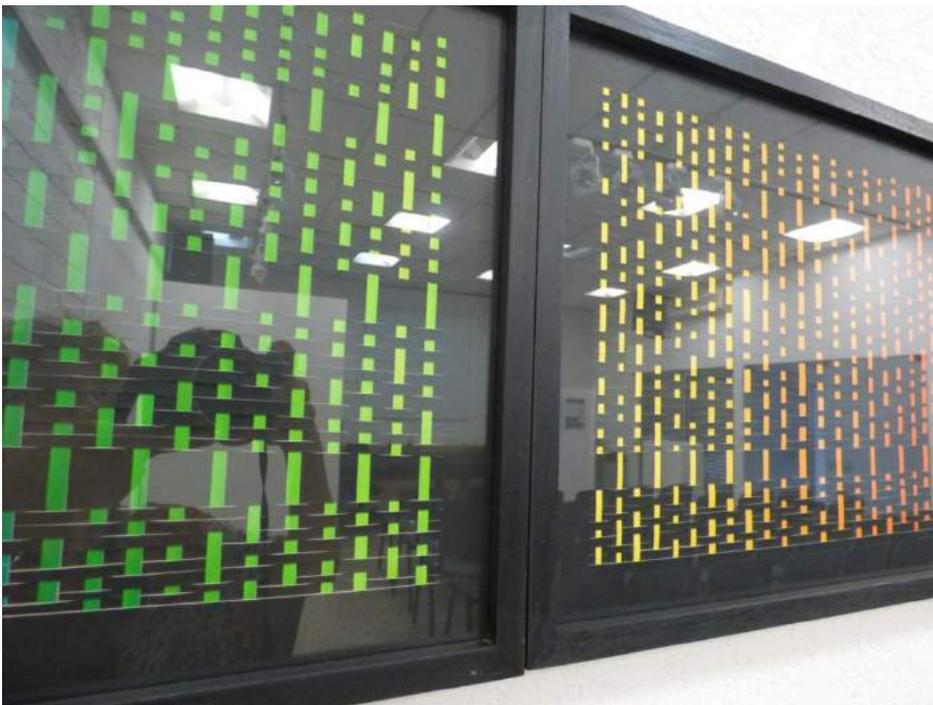
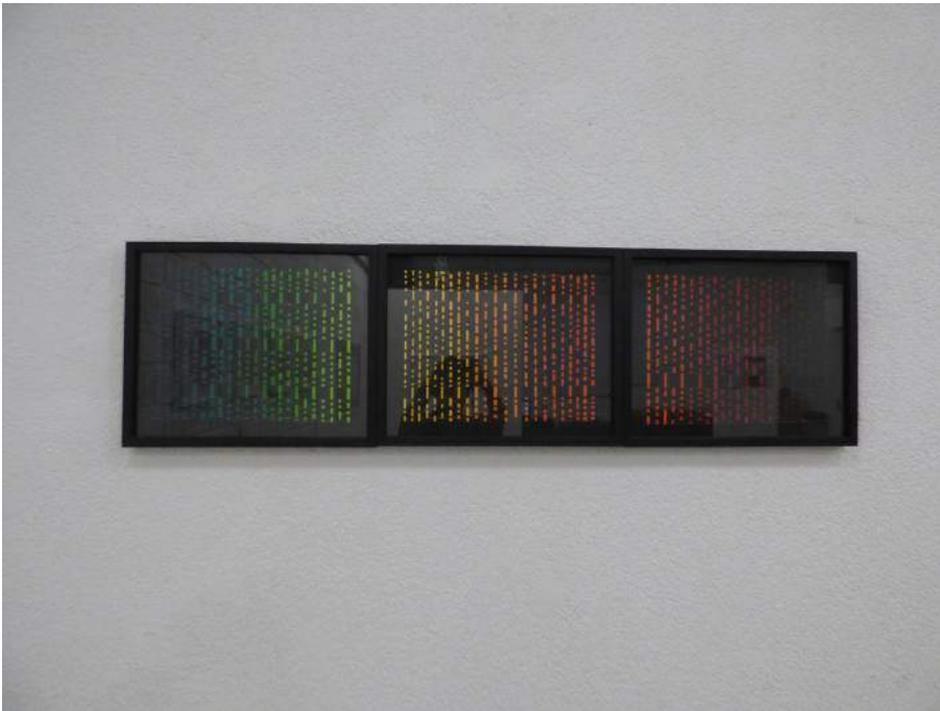
**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



**Patrimonio Activo**  
**Ponchi Insaurralde**  
Muestra en sala auditorio



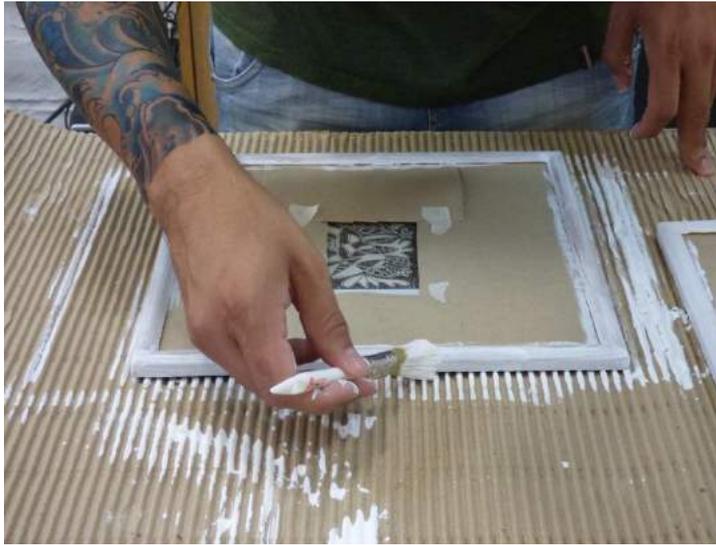
## Restauración de obras de Beatriz Martín



Marzo 2016

Con motivo de la reciente donación de un grupo de 25 obras, recibida de la artista Beatriz Martín, se ha decidido realizar un trabajo específico en la totalidad de las 44 obras que hay en la actualidad en el acervo patrimonial del MAC de la fallecida artista visual. Se realizó un trabajo de conservación preventiva de los marcos de dichas obras, teniendo en cuenta que una parte está enmarcada en madera y la otra tiene sus marcos elaborados en madera laqueada. Se procedió a unificar la totalidad de los entornos de las obras laqueándolos. Esto es parte del trabajo previo a la muestra que se realizará prontamente en las salas del museo. De este modo todas las obras tendrán un entorno igual en su color y dialogarán entre sí sin ninguna interferencia visual.

## Restauración de obras de Beatríz Martín



Es importante destacar que se han desarmado las obras para poder laquearlas correctamente y que no sufran deterioro alguno las imágenes. Para dicho trabajo de desarme, se sacaron los vidrios y las imágenes componentes de las obras y luego se procedió a la pintura en varias capas de cada uno de los marcos. El trabajo de conservación preventiva fue realizado por César Núñez y supervisado por la directora Stella Arber.

## Restauración de obras de Paolucci



En fecha Martes 8 de Marzo se retiraron de la Secretaría de Cultura de la UNL, de donde estaban expuestas, dos obras de Daniel Paolucci denominadas “Odio a Sofovich” y “Odio a Sofovich x 20” debido a los deterioros que presentaban. La técnica de las pinturas es acrílico sobre un soporte de papel de diario pegado en chapadur. Ambas forman parte del Patrimonio MAC desde el año 2000, al ganar un premio adquisición en la Bienal de Arte Joven de la UNL de ese año y desde ese momento se exhiben en la Secretaría de Cultura de la UNL.

## Restauración de obras de Paolucci



La obra "Odio a Sofovich x 20" presentaba desprendimiento del bastidor en el lateral derecho y ambas obras, porciones de papel despegado, gran cantidad de polvillo acumulado principalmente en su parte posterior adherido a la superficie rugosa del chapadur y pequeñas partes de pintura salidas como consecuencia de roces y del paso natural del tiempo. La intervención para su conservación consistió en limpiar la parte posterior y la superficie para eliminar el polvillo, pegar con adhesivo vinílico la varilla del bastidor despegado, retocar mínimamente el faltante de pintura y pegar el papel desprendido de la superficie. Por último se protegió toda la superficie con recubrimiento transparente en aerosol.

## Restauración de obras de Gustavo Cochet



Abril 2016

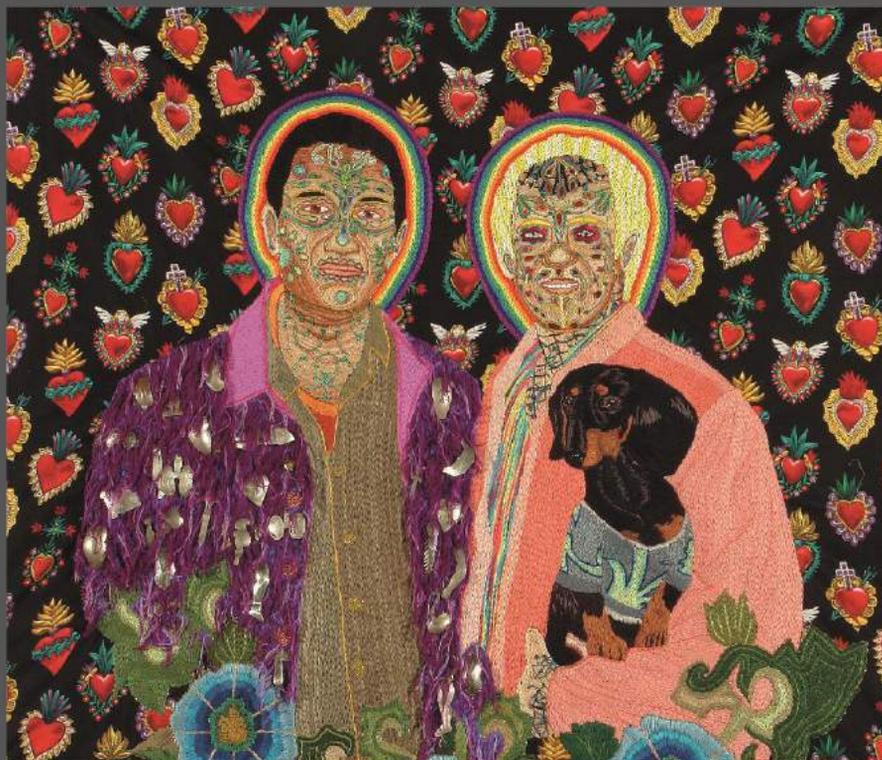
Por pedido especial del Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, Javier Aga, se tomó la obra “Malvones” del artista Gustavo Cochet para su restauración; la cual estaba expuesta en la sala de decanato de dicha facultad donde fue observado un franco deterioro en la misma. La obra fue retirada y traída al MAC para donde se realizó un diagnóstico y posterior tratamiento de restauración. Esta obra ingresó con anterioridad al MAC, más precisamente en el año 2008 y allí fue sometida a un tratamiento parcial en los lugares donde la misma presentaba problemas. En la actualidad se realizaron distintos pasos de restauración en la obra: RELEVAMIENTO Y ANÁLISIS DEL ESTADO DE LA OBRA Pintura al óleo, con soporte de tela sobre bastidor de madera y marco de madera patinado. Deterioro considerable por el paso del tiempo, agujeros en la tela ya muy desgastada y frágil al tacto, ofrece un débil soporte y zonas despintadas por saltado de la pintura, la cual se desprende con facilidad. Gran cantidad de polvillo adherido a su parte posterior y presencia de insectos. Presenta además óxido de clavos, cinta adhesiva en mal estado y papel humedecido.

## Restauración de obras de Gustavo Cochet



**TRATAMIENTO** Separación del marco de contención para desarmar las piezas, descarte del papel posterior y las cintas adhesivas que rodeaban el bastidor, separación del bastidor de la tela quitando los clavos oxidados. Lijado y limpieza del bastidor, desinfección con insecticida. Limpieza cuidadosa de la tela, con pincel seco por su lado anterior y posterior. Retirado de parches de cartón ubicados para rellenar los agujeros de la tela, para ser reemplazados por tela. Restauración de la tela en sus bordes, con aplicación de refuerzo de tela nueva (reentelado parcial) para reforzar y rellenar agujeros. Restauración del color, aplicando las mezclas sobre el soporte de tela nuevo que emparcha las roturas. Aplicación de entelado flotante adherido al bastidor, como sustento y apoyo de la tela de origen, para preservar a la obra del polvillo y otorgar mayor resistencia. Limpieza, enriquecimiento de la pátina y lustrado del marco de contención. Protección externa de la pintura con barniz en aerosol, para mejorar la adherencia del óleo a la tela. Armado y recomposición del enmarcado completo. El trabajo fue realizado por Roxana Biaggini y César Núñez, con la supervisión del proceso a cargo de la directora del MAC, Stella Arber.

# LEO CHIACHIO DANIEL GIANNONE



## Guardianes de lo sagrado

[ARTE TEXTIL · OBJETOS · INSTALACIÓN]

17 JUNIO - 21 AGOSTO | 2016

VIE 17/06

19:00 | presentación del libro **Chiachio & Giannone "Monobordado"**  
autores: A. Schettini, M. Moreno, V. Usubiaga, M. Gainza,  
A. M. Battistozzi, entre otros.

20:00 | INAUGURACIÓN

curadora: Lic. Stella Arber

MAC UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | [0342] 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac

horario de atención  
martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00

 MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL

**UNL**

UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL



CULTURA

# SOPORTES DE DIFUSION.

## “Guardianes de lo sagrado”

Chiachio y Giannone

Banner

## CHIACHIO &amp; GIANNONE

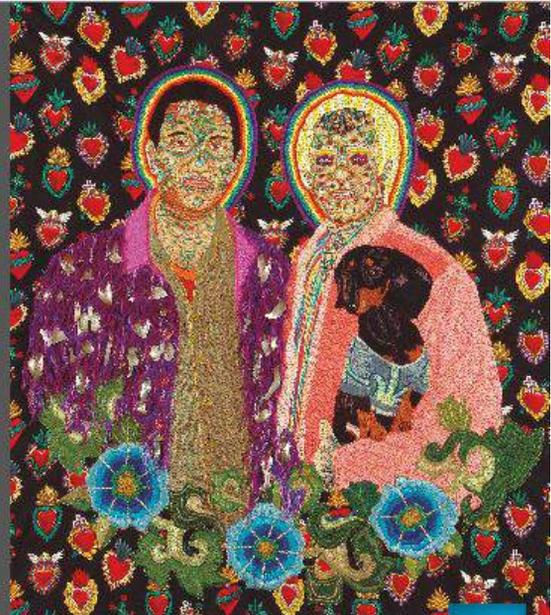
“Guardianes de lo sagrado”

VIE 17/06

19:00 | presentación del libro “Monobordado”  
de Chiachio & Giannone  
textos de A. Schettini, M. Moreno y V. Usubiaga entre otros.  
20:00 | inauguración de la muestra “Guardianes de lo sagrado”  
curadora: Lic. Stella Arber

## INFORMES

Museo de Arte Contemporáneo UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe. [0342] 457 5103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac  
f /MuseoArteContemporaneoUnl



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Catálogo



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Texto

**Guardianes de lo sagrado**

En las salas del MAC los artistas Chiachio y Giannone ocupan todo el espacio con sus grandes telas bordadas, donde se despliegan el oficio, la perseverancia, las horas evidentes de trabajo, las ideas y sobre todo la irreverencia de trabajar con materiales que hasta hace un tiempo eran impensados para las artes visuales.

Lo vienen haciendo desde hace unos cuantos años y canalizan todo su imaginario sobre telas a veces usadas o encontradas en compraventas o regaladas por personas que desean un destino más interesante para ellas.

Sin fronteras estructuradas desde lo conceptual y menos desde lo experimental, estos artistas rescatan del olvido las técnicas más tradicionales del bordado y aplican novedosas configuraciones, dando a este arte considerado menor, una jerarquía estética con inusitadas innovaciones.

Apasionados hasta la médula por lo que hacen, también revelan un cúmulo de asociaciones, casi como en un automatismo psíquico puro, donde resplandece por sobre todo el funcionamiento real de sus pensamientos y así describen situaciones, se expresan, cuentan con imágenes, volcando en ellas el puro esencialismo de sus conciencias.

Claro está que lo hacen todo de a dos, nadie sabe quién borda qué, polarizan por duplicado sus ideas, llegan a acuerdos mutuos partiendo de la ambivalencia de las dos voces y terminan volcando en sus telas, a cuatro manos, la nobleza de lo compartido. En ese deslindar se produce la eficacia de un cosmos estable que se traduce en sus obras. Aparentemente hay una disolución de la identidad personal, pero esto no es así. La identidad se apuntala y profundiza en espejo. Uno es el otro y el otro es uno.

Leo Chiachio y Daniel Giannone generan una narrativa propia en la que siempre tienen el papel protagónico, cualquiera sea el escenario, ellos dos, bien identificables, son el centro de la escena, aparecen como personajes de una antigua estirpe oriental, como líderes religiosos, como héroes míticos, o bien como coyas de nuestro norte argentino, o desnudos en una selva profunda del Amazonas.

**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Texto

Tal vez la función de esa imagen de los dos presenciando la escena que componen, los transforma en guardianes protectores del sagrado y poderoso recinto que han logrado: ese lugar que ocupan hoy en las artes visuales y la fuerte identidad que han alcanzado como dúo.

Sus rostros son sus escudos de defensa, son su firma. Aparecen siempre flanqueados en todos los escenarios visuales, por su perro Piolín, que ocupa tanto espacio en sus obras como en sus vidas.

Hay una expansión que cubre un original e inédito aspecto de soportes y materiales que utilizan y que sepulta cualquier duda respecto de esta manera de producir arte contemporáneo. Los ekekos de porcelana, son un ejemplo de ello, ataviados con un traje a la medida de sus cuerpos y con sofisticados estampes nos abren sus brazos, nos sonríen, se repiten y marcan presencia en las salas, desde la pulida porcelana con que fueron realizados, contrarrestando a esa tan conocida figura que pide a gritos abundancia, en la más absoluta pobreza de los escaparates humildes.

Nada les impide decorar, agregar talismanes protectores, atreverse al brillo, al metal, a aplicaciones de cristales, que resultan en apiñados conglomerados de estructura orgánica, unidades agrupadas para luego generar unidades mayores que encajan como piezas de un gran engranaje, en el despliegue del espacio. En la sobreimpresión de tramados y en la profusión de elementos agregados, colores, materiales y formas se produce una opulencia desbordante y celebratoria.

Las telas van mutando, se van generando como un pavimento regular, con accidentes que generan a su vez otras imágenes, se producen dinámicas simultáneas, movimientos sincronizados en la ejecución de la tarea y se construye una rutina de trabajo para asegurar la ejecución de las labores más complejas.

Todo el tiempo dan paso a otras experiencias y materializan novedades en sus obras, nuevos conceptos, nuevas formas y estructuras dan lugar a la exuberancia, a la vitalidad como vemos en las esferas expandidas en el lugar. La interacción abundancia-exceso se produce a diario en ellos, regularmente se atiende al proceso que justifica las actividades rítmicas que inundan el taller de los artistas. Hay evidencia de ese ritmo orgánico, ellos bordan como respiran, coordinan los impulsos básicos de su dupla, casi como un mecanismo reflejo, aunque los conceptos, las ideas son tan fuertes como lo manual con sus tecnicismos textiles.

**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Texto

Las jerarquías no importan, están ajustadas sin alteraciones, hay una adquisición de conciencia perceptiva aprendida desde el lugar de los afectos, son libres para amar, para pensar, y también para diseñar y elaborar sus telas y mostrar lo que hacen.

- Pespuntes, trenzados, entramados, cosidos y bordados son técnicas que muestran una gran maestría, conseguida en la energía y en la pasión del trabajo que se dirige al producto final. Se nota un ritmo viviente, una construcción planeada, medida y cristalizada de un extremo a otro de estas obras, también podemos ver el placer de crear y explorar órdenes estéticos complejos y a la vez manufacturas simples que alcanzan exquisitos logros. Cabría afirmar que el disfrute de la producción, es el germen y la finalidad de las creaciones de Chiachio y Giannone.

- Atravesados por un “Pop romántico”, y un “Kitch barroco” lo simbólico juega un papel intenso en estas obras, que fluctúan entre lo real y lo imaginario y que se ofrecen a los sentidos casi como un exhibicionismo sin prejuicios, que aluden a sus vidas y a sus sueños. Todo esto merodea sin cesar, tratando de expresar visualmente gestos y actitudes que no podrían manifestar de otro modo. La realidad concreta, parece retroceder en la misma proporción que avanza su accionar simbólico sobre todo lo que representan. Así aparece una realidad ideal, un mundo sensible, un potente imaginario que lo transforma todo.

- Chiachio y Giannone apelan a los materiales y elementos más mundanos y conocidos, que se trasladan de generación en generación, y se sirven de ellos para lograr lo trascendente: una fórmula emotiva que exorciza los conflictos, una constante expresiva que se torna memorable en sus manos, un nuevo lenguaje surgido de las ideas, y en su léxico, nos informan del valor y el sentido de la vida.

**Stella Arber****Directora MAC-UNL**

Edición del Martes 14 de junio de 2016

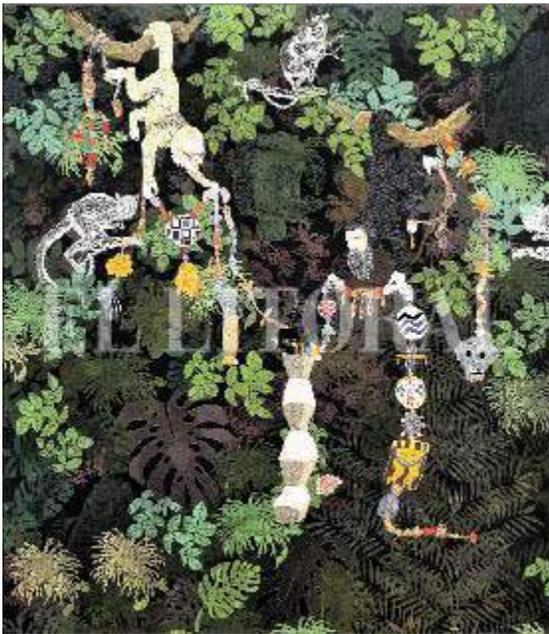
### Escenarios & Sociedad

EN EL MAC

De la Redacción de El Litoral / Prensa Cultura UNL

## El bordado como recurso del arte contemporáneo

“Guardianes de lo sagrado” es la muestra de arte textil, objetos e instalaciones de Leo Chiachio y Daniel Gaiannone que llega a las salas del MAC. La inauguración será este viernes, a las 20. En tanto, a las 19, los artistas presentarán el libro “Monobordado”.



“La selva de Constantin”. Foto: Gentileza MAC

## “Guardianes de lo sagrado”

Diario El Litoral

Escenarios y Sociedad

Las salas del Museo de Arte Contemporáneo de la UNL abre sus puertas para recibir a dos grandes exponentes del arte contemporáneo como Leo Chiachio y Daniel Giannone. “Guardianes de lo sagrado” es una muestra de arte textil, objetos e instalaciones que tienen al bordado como protagonista.

“Atravesadas por un pop romántico y un kitch barroco, lo simbólico juega un papel intenso en estas obras, que fluctúan entre lo real y lo imaginario y que se ofrecen a los sentidos casi como un exhibicionismo sin prejuicios, que aluden a sus vidas y a sus sueños”, destaca Stella Arber, curadora de la muestra y directora del MAC.

La inauguración será este viernes a las 20; en tanto, a las 19, los artistas presentarán el libro “Monobordado”. La entrada es libre y gratuita, y se puede visitar de martes a viernes de 9 a 13, y de 16 a 20, sábados y domingos de 17 a 20.

**Arte ancestral**

Los artistas construyen sus obras a partir de bordados sobre telas de variadas texturas. Con una variable amplísima en sus temáticas, teniendo en cuenta las distintas etnias, las tradiciones americanas, las referencias a las culturas orientales e incluso a los mitos de las antiguas civilizaciones, retoman de este modo la tradición artesanal del bordado traduciéndola directamente como recurso del arte contemporáneo.

“Tenemos una formación académica de pintores en la Pueyrredón. A la técnica del bordado la aprendimos en distintos momentos de nuestras vidas. Ya juntos y realizando la obra para el Estudio Abierto/Retiro decidimos recuperar el bordado, comenzar algo nuevo, un lenguaje que nos perteneciera a los dos. Lo que hacemos es una manera de pintar con hilo, los dos tenemos una fuerte valoración para con los oficios y el bordado reúne todo eso y es lúdico”, sostienen los artistas. Pespuntes, trenzados, entramados, cosidos y bordados son técnicas que muestran una gran maestría, conseguida en la energía y en la pasión del trabajo que se dirige al producto final.

“Cuando bordamos nos detenemos siempre en los detalles que para nosotros es muy importante. Por momentos nos detenemos minuciosamente en un elemento como si fuese lo único y el gran protagonista de la escena. Eso hacemos con cada una de las imágenes que bordamos. Bordar es una acción que parece detenerse en el tiempo a la vez recuperarlo”, concluyen.

“Guardianes de lo sagrado”

Diario El Litoral

Escenarios y Sociedad

### **Rostros presentes**

La obra de Chiachio y Giannone es autorreferencial, ya que se incluyen a sí mismos en cualquiera de las temáticas antes mencionadas, bordando sus rostros en todos los casos y como parte del contenido visual de sus obras. “Siempre está presente como un deseo de descubrir al otro, apoderarnos y adueñarnos de cada uno de nuestros cuerpos y rostros. Es casi un ejercicio obsesivo de aparecer una y otra vez en las obras”.

Por su parte, Arber analiza: “Generan una narrativa propia en la que siempre tienen el papel protagónico, cualquiera sea el escenario, ellos dos, bien identificables, son el centro de la escena, aparecen como personajes de una antigua estirpe oriental, como líderes religiosos, como héroes míticos, o bien como coyas de nuestro norte argentino, o desnudos en una selva profunda del Amazonas”, y agrega “tal vez la función de esa imagen de los dos presenciando la escena que componen, los transforma en guardianes protectores del sagrado y poderoso recinto que han logrado: ese lugar que ocupan hoy en las artes visuales y la fuerte identidad que han alcanzado como dúo”.

### **El libro**

El libro, además de difundir sus obras, contiene análisis detallados de su trabajo, tal como es el caso de Viviana Usubiaga:

“La técnica elegida no es caprichosa, sus procedimientos rituales guardan una carga libidinal significativa. Condensan la suavidad del trabajo paciente como la grafía de una caricia con la violencia de múltiples estocadas que desgarran para dejar rastro. Es el erotismo de pintar con agujas. La tela se desangra en colores textiles que se modulan con tijeras. La delicadeza del resultado contrasta con la rudeza minuciosa que se imprime en la piel de los ejecutantes. Como en un acto pasional, se necesita un tiempo de cicatrización para borrar del cuerpo las huellas de las herramientas”.

Y Julio Sánchez afirma: “...En la recuperación de la técnica tradicional del bordado hay un gesto político de replanteo de género, la actividad reservada al ámbito doméstico femenino es encauzada hacia un lugar de legitimación artística de cuatro manos masculinas. Cuando los artistas se bordan a sí mismos sumergidos en la laguna presenciando el nacimiento de Piolín sobre una planta de irupé están planteando un nuevo mito social, el milagro del amor que une a una familia compuesta por dos varones y un perrito”.

**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Montaje



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Presentación libro “Monobordado”



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Presentación libro “Monobordado”



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Presentación libro “Monobordado”



**“Guardianes de lo sagrado”**  
**Chiachio y Giannone**  
Presentación libro “Monobordado”



**“Guardianes de lo sagrado”  
Chiachio y Giannone**Muestra  
Sala 1

**“Guardianes de lo sagrado”  
Chiachio y Giannone**Muestra  
Sala 1

**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 1



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 1

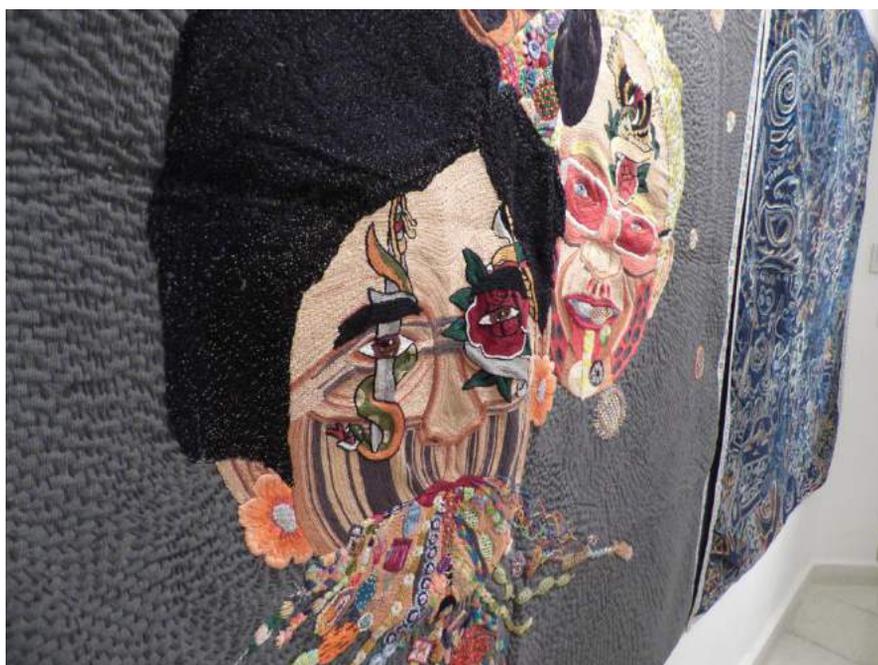


**“Guardianes de lo sagrado”**

**Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 1



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

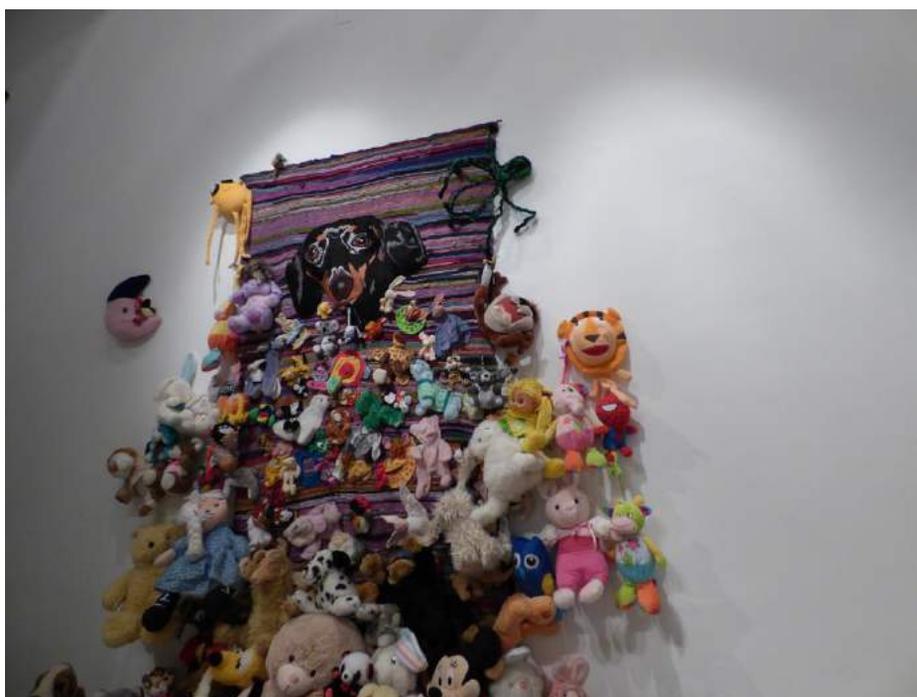
Sala 1



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

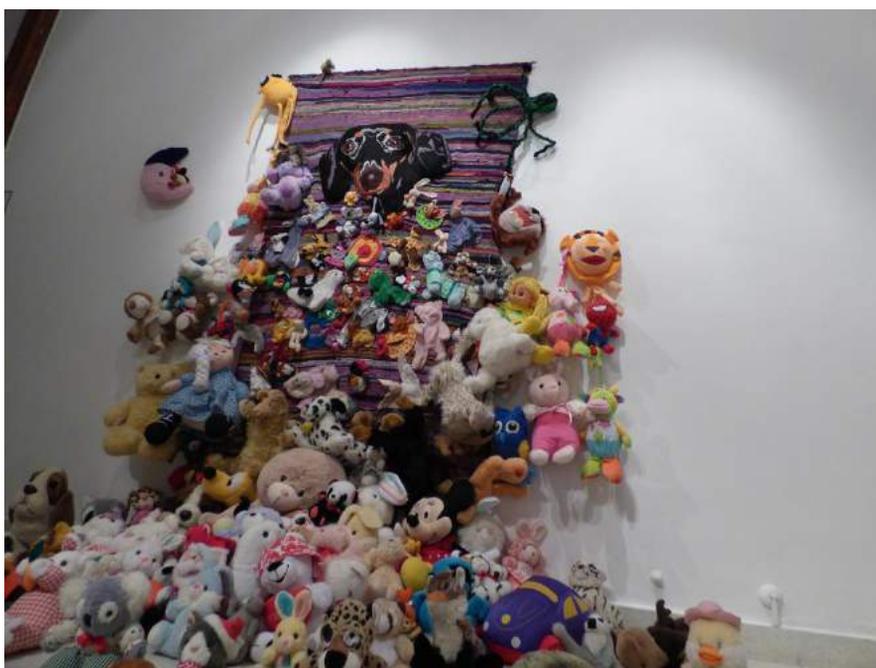
Sala 1



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

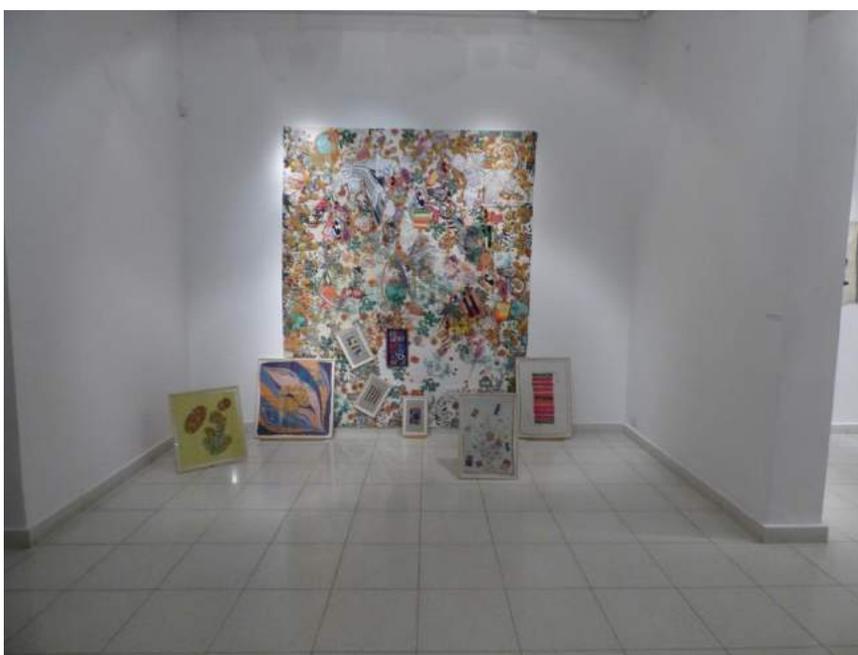
Sala 1



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

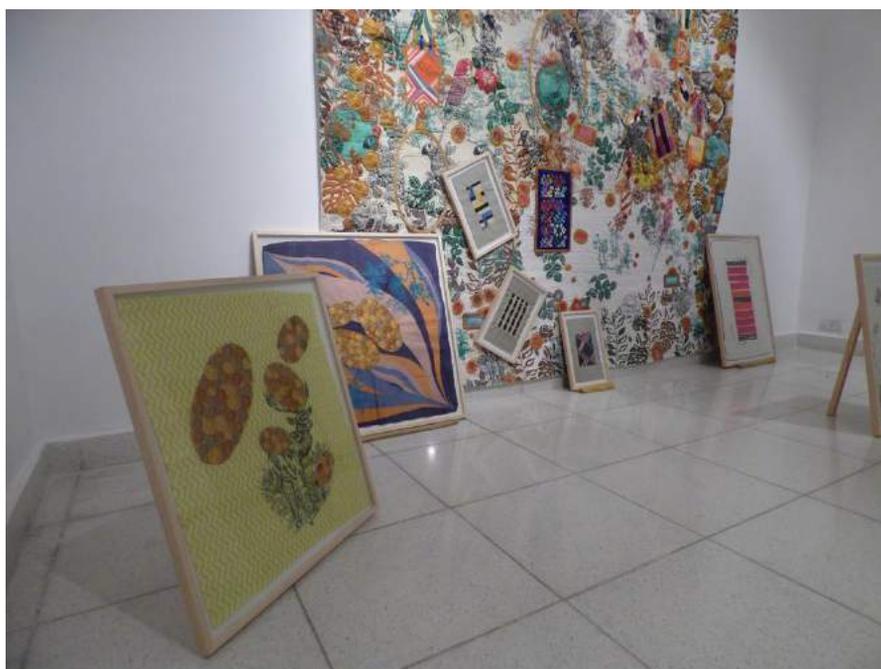
Sala 2



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 2



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 2



**“Guardianes de lo sagrado”  
Chiachio y Giannone**

Muestra  
Sala 2



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 2



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

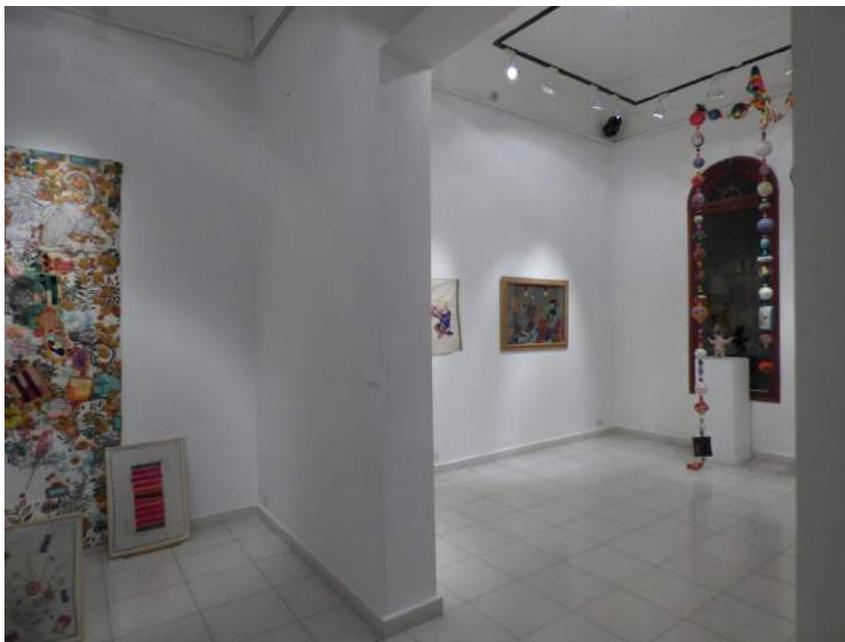
Pasillo



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

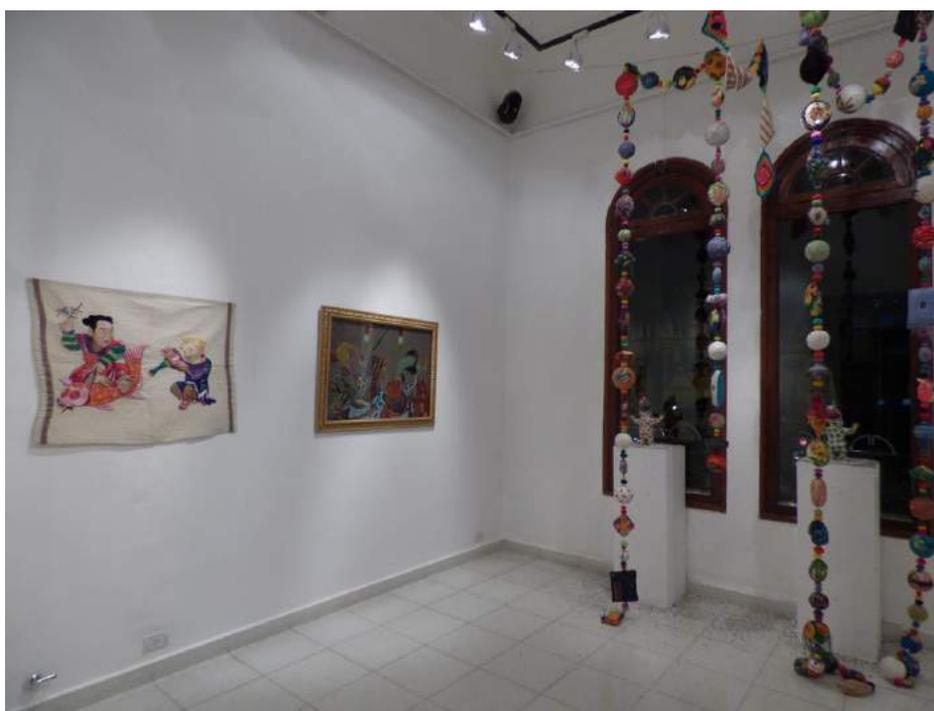
Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

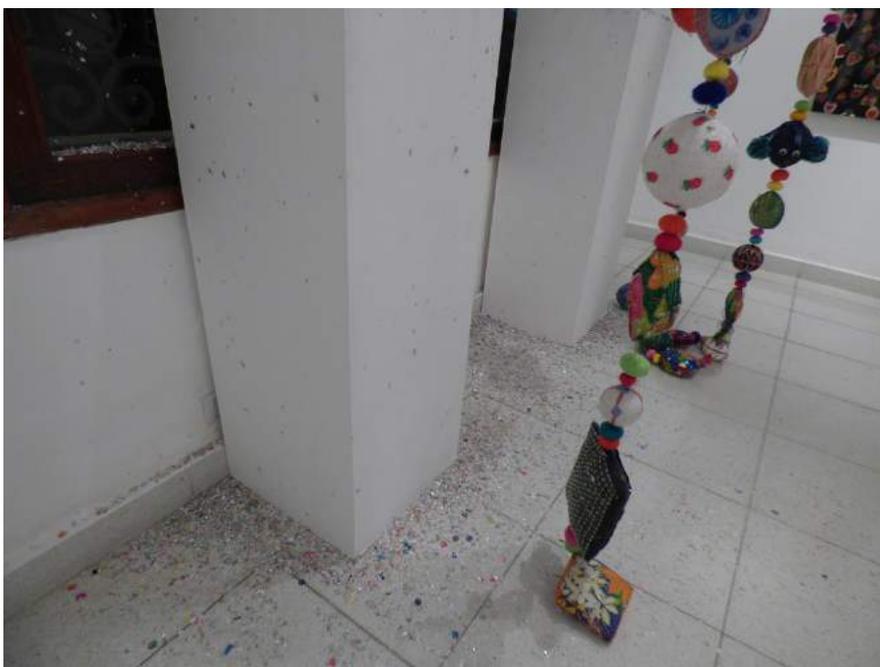
Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



**“Guardianes de lo sagrado”  
Chiachio y Giannone**Muestra  
Sala 3

**“Guardianes de lo sagrado”****Chiachio y Giannone**

Muestra

Sala 3



Edición del Viernes 24 de junio de 2016

**Escenarios & Sociedad**

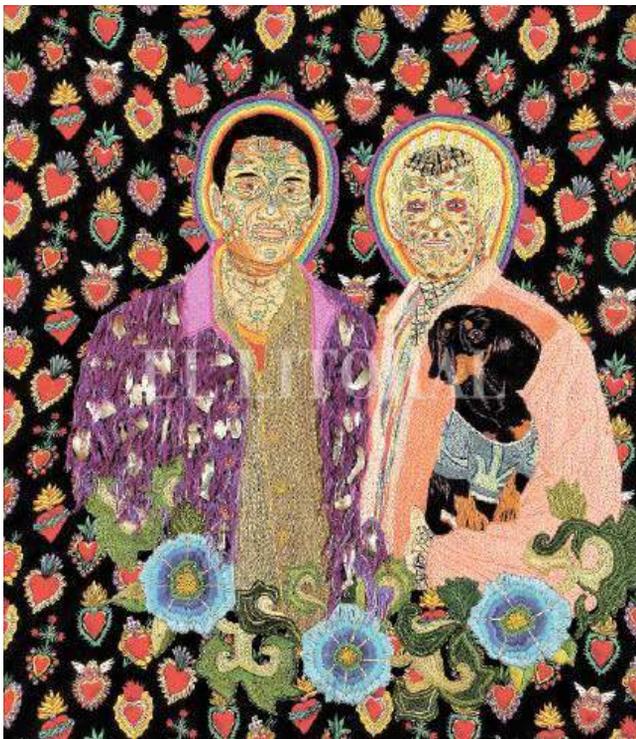
**De la Redacción de El Litoral / Prensa Cultura UNL**

## **ARTES VISUALES**

**Guardianes de lo sagrado**

### **Domingo Sahda**

Con el título antes señalado los artistas plásticos Leo Chiachio y Daniel Giannone presentan su colección de trabajos -telas bordadas- en las salas del MAC, Museo de Arte Contemporáneo de la UNL, Bv. Gálvez 1578, ciudad de Santa Fe.



“Promesas”, de Leo Chiachio y Daniel Giannone.

**El litoral**

Viernes 24 de junio de 2016

**CRÍTICA Domingo Sahda**

Guardianes de lo sagrado

Literalmente “vestido” con tapices, pañuelos resemantizados, telas bordadas, planos que interrelacionan el diseño dibujado con tramas de hilos entrelazados, con apliques bordados con notable calidad de hechura, el museo como ámbito de exhibición del arte visual resplandece. La imaginación creadora, el desparpajo actitudinal, en plena libertad sin tropezar con recursos manidos, actualiza, pone en vigencia un ancestral oficio inventado por el hombre en su necesidad de establecer vínculos comunicacionales entre sí, apelando a la imagen como sustantivo del discurso social: el bordado directo sobre telas.

Unir el gesto inteligente de la mano guiada por el cerebro y la mirada en la trayectoria del hilo, esa línea matérica cromatizada que construye, en diversos recorridos, texturas y niveles las imágenes que destacan historias, documentan situaciones transformándolas en obras visuales que se alzan por sobre su principio utilitario para devenir en testimonios creativos y sensibles es, sin duda, toda una proeza que en esta muestra se destaca en plenitud.

La excelencia del metier refleja la soltura del talento creador de sus autores-expositores. Lejos de tantísimos enunciados teóricos que aspiran a sostener muchos trampantojos con presunciones de Arte de Vanguardia expuestos aquí y allá, Chiachio y Giannone traen del ayer mítico un noble oficio reactualizándolo de manera insólita.

La expresividad del gesto motor, la elección de las texturas visuales sobre los soportes arquitecturan obras construidas por ambos creadores a un tiempo, en paridad de roles. Con la autoría compartida a un tiempo se permiten la libertad de ser “ellos” y logran de tal modo trabajos que admiten, que invitan al recorrido visual exploratorio sin caer en sobresaltantes contrapuntos.

**El litoral**

Viernes 24 de junio de 2016

**CRÍTICA Domingo Sahda**

Guardianes de lo sagrado

Cada trabajo a la vista delata el “saber hacer” para, de este modo “poder decir” dentro del marco de la excelencia visual. Cada tramo bordado, cada secuencia lineal materializa, precisamente, esa abstracción llamada línea, de modo impecable. Apelando a resoluciones plásticas ensambladas aparecen en el plano -el paño-, imágenes preñadas de sugerencias y connotaciones colmadas de humor. Sus autorretratos son casi una broma sobre sí mismos plasmados en espacios de absoluta libertad reflejándolos, precisamente, en el lugar en el que ellos se sitúan.

El arte visual desde un impecable ejercicio creativo se impone a la mirada anudando el mítico ayer de los tapices medievales a un riguroso hoy de particulares connotaciones. La factura en todos sus tramos resulta impecable y admite el goce visual al recorrer cada tramo de cada pieza a la vista. Clase magistral no planificada como tal que demuestra a propios y extraños que la audacia del gesto creador atraviesa tiempos y distancias imponiéndose por su excelencia fáctica.

Este rotulado “arte textil” es, simple y directamente, legítimo arte visual al que confluyen, para ser tales, todos los elementos propios de la dialéctica de la imagen. No hay bellas manualidades, hay excelentes discursos visuales visibles y “tangibles”. En cada pieza a la vista las formas, los trayectos pueden ser tenidos como leves volúmenes corpóreos.

Quede claro que el recurso técnico-plástico empleado canaliza la libertad creadora de sus autores, quienes, sorteando el puente de los siglos, se permiten crear metáforas de elegancia expresiva manifiesta. No hablamos en modo alguno de “manualidades”, sino de discursos plásticos que transitan por un personalísimo rumbo a “su aire”. Bienvenido este aire fresco a tanto ámbito enclaustrado en fórmulas caducas.

## Las puntadas estilísticas de Chiachio & Giannone

Miércoles 22 de junio de 2016 /

WEB - UNL

**Las salas del museo fueron copadas por una selección de obras pertenecientes a estos artistas que pone el foco de atención sobre el bordado. La muestra se se puede visitar de martes a viernes de 9 a 13, y de 16 a 20, sábados y domingos de 17 a 20.**

El feriado del viernes no fue un impedimento para que artistas, aficionados del arte contemporáneo y transeúntes se acercaran hasta las instalaciones del Museo de Arte Contemporáneo UNL (MAC), en Boulevard Gálvez 1578, para deleitarse con los puntos y tejidos experimentales que nacen de las manos de Leo Chiachio y Daniel Giannone. Ambos artistas se eligieron el uno al otro tanto en el arte como en la vida y llevan la práctica del bordado al extremo con resultados que valen la pena mirar de cerca.

Así, toma forma “Guardianes de lo sagrado”, una muestra que puede ser definida como una oda al bordado y al virtuosismo de las manos y que se compone de piezas que enhebran autorretratos, mascotas y paisajes exuberantes, o como los autores dicen: “refleja algunas de sus tantas obsesiones”.

Explorando como un mismo autor las posibilidades expresivas del bordado, Chiachio & Giannone hace más de diez años que trabajan juntos con esta técnica, aunque no es la única, pues la cerámica, la pintura y la serigrafía también forman parte de su trabajo. En la muestra, el visitante puede apreciar algunas piezas imponentes como “Selva enjoyada”, ubicada en el centro de la escena; los bellos autorretratos “Parodia Kabuki” y “Promesas”, obras de arte llenas de color que denotan la laboriosidad del bordado tradicional. A través de la vidriera asoman los pequeños “Ekekos” norteños elaborados con cerámica y decorados con gorros coyas de lana. También en el centro, la lúdica “Piolín y sus juguetes” y enfrentada la serie “Kabuki”, que como base utiliza pañuelos antiguos dando la sensación que uno se encuentra frente a cuadros bordados con hilos de algodón.

## Las puntadas estilísticas de Chiachio & Giannone

WEB - UNL

Telas de donación o propias; paños, sábanas y aguayos sirven como base para el posterior desencadenamiento de puntos y el estallido del color, algo que determina y define la identidad de cada una de sus obras.

### Monobordado

La inauguración de la muestra estuvo coronada por la presentación de su libro “Monobordado”, un trabajo que invita a conocer de cerca el mundo de Chiachio & Giannone y que recopila, a manera de catálogo, algunas fotografías de sus obras y textos de intelectuales del mundo de las letras como Ariel Schettini o María Moreno.

Con la presencia de los artistas plásticos, la inauguración estuvo precedida por la curadora del MAC Stella Arber, que expresó que la obra del dúo produce “un impacto de manera inmediata”. También agradeció a los que participaron de la convocatoria solidaria, a los que donaron los peluches que acompañan la otra obra “Piolín y sus Juguetes” que también se expone en las instalaciones.

“Nosotros somos Chiachio & Giannone, un sólo artista que tiene dos cabezas y cuatro manos. Somos una pareja en la vida y en el arte que encontró en el bordado una manera de contar esta historia de a dos”, se presenta Daniel Giannone y luego sigue Chiachio sosteniendo que “el bordado es la técnica que simbólicamente nos une”.

Los artistas, que participaron, entre otras exposiciones, en la última edición de ArteBa y en la Bienal Textil de Holanda, se animaron a compartir sus procesos de creación, revelar algunos secretos o memorias sobre la manera de registrar colores o plasmar esos puntos que constituyen sus obras. “Nuestro trabajo tiene que ver con esas imágenes con las que nos gustaría llenar el mundo”, afirma Leo Chiachio y asegura que “a cada una de las obras le dedicamos muchísimo tiempo, en principio porque la técnica es lenta, pero después porque nos gusta ver la calidad sobre la superficie”, concluyó.

**Revista Nosotros**

Edición del Sábado 25 de junio de 2016

Muestra

**Guardianes de lo sagrado**

Se puede visitar hasta el 21 de agosto en el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL (Bulevar Pellegrini 1578) la Muestra “Guardianes de lo sagrado” de los artistas Chiachio & Giannone. Los autores construyen sus obras a partir de bordados sobre telas de variadas texturas. Con una variable amplísima en sus temáticas teniendo en cuenta las distintas etnias, las tradiciones americanas, las referencias a las culturas orientales e incluso a los mitos de las antiguas civilizaciones. Retoman de este modo la tradición artesanal del bordado traduciéndola directamente como recurso del arte contemporáneo. Los días y horarios para visitar la muestra son: de martes a viernes de 9 a 13 y de 16 a 20, sábados y domingos de 17 a 20. La entrada es libre y gratuita.

## Visitas

Escuela de Enseñanza  
orientada N° 444 Soldini, Santa Fe  
Docentes: Mónica Ordóñez y Paola Arnaboldi  
2º año (dos cursos)



## Visitas

Escuela de Enseñanza  
orientada N° 444 Soldini, Santa Fe  
Docentes: Mónica Ordóñez y Paola Arnaboldi  
2º año (dos cursos)



## Visitas

Escuela de Enseñanza  
orientada N° 444 Soldini, Santa Fe  
Docentes: Mónica Ordóñez y Paola Arnaboldi  
2° año (dos cursos)



## Visitas

Escuela de Enseñanza  
orientada N° 444 Soldini, Santa Fe  
Docentes: Mónica Ordóñez y Paola Arnaboldi  
2º año (dos cursos)



## Visitas

Escuela de Enseñanza  
orientada N° 444 Soldini, Santa Fe  
Docentes: Mónica Ordóñez y Paola Arnaboldi  
2º año (dos cursos)



**Visitas**

Mantovani

Doc. Alejandra Bonfanti



**Visitas**

UADER

Lic. en artes visuales

Doc. Carlos Battauz



## Visitas

UADER

Lic. en artes visuales

Doc. Carlos Battauz



**Visitas**Agustinos Recoletos  
Alumnos de 2do Año

**Visitas**Agustinos Recoletos  
Alumnos de 2do Año

**Visitas**Agustinos Recoletos  
Alumnos de 2do Año

**Visitas**Agustinos Recoletos  
Alumnos de 2do Año

## Visitas

Esc. Nro 3106  
Santa Rita de Casia



**Visitas**Esc. Nro 3106  
Santa Rita de Casia

# GREGORIO SILVA



## Patrimonio Activo "LA IDEA EN TRANSITO"

PINTURAS · COLLAGES

15 ABRIL - 29 MAYO | 2016  
curadora: Stella Arber

MAC UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | (0342) 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac

horario de atención  
martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00


 MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL



**Patrimonio Activo**  
**Gregorio Silva****Préstamo de obras por el artista Gregorio Silva**  
**De la serie “Ctrl T”**

- “Torso cardinal” I Óleo sobre madera - 2009
- S/T I acrílico y témpera sobre chapadur estelado - 2009

**Patrimonio Activo**  
**Gregorio Silva**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Gregorio Silva**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Gregorio Silva**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Gregorio Silva**  
**El paraninfo / Abril 2016**

HASTA JUNIO

## Dos nuevas muestras en el MAC

►La primera propuesta será “Territorio Vivo”, una muestra de dibujo, pintura, intervención espacial y animación digital de la artista Beatriz Martín. Por otro lado se podrá disfrutar de una colección de collage y pintura de Gregorio Silva en el marco de “Patrimonio activo”.

Ambas exposiciones podrán visitarse hasta junio en los horarios habituales de martes a viernes de 9 a 13 y 16 a 20, y sábados y domingos de 17 a 20. La entrada es libre y gratuita.

### **TERRITORIO VIVO**

La muestra es un homenaje a la artista Beatriz Martín que renovó los parámetros, develó novedades y concibió un montaje de fragmentos en unidad. A lo largo de la exposición se deconstruye su obra para montarla en una producción desde sus propias imágenes en las que genera una nueva escena en todo el ámbito del museo. Por otra parte, la inclusión de una animación aporta un territorio activo que oficia de puente con la actualidad.

### **LA IDEA EN TRÁNSITO**

Gregorio Silva resuelve su quehacer visual sin querer demostrar pretenciosas imágenes. Todo evento para él significa interrogarse, dar fundamento y plantar las imágenes. ▣

## Restauración mesa auditorio

Por verse afectada por insectos se produjo un proceso de restauración para mejorar el aspecto de la misma. Los pasos realizados fueron:

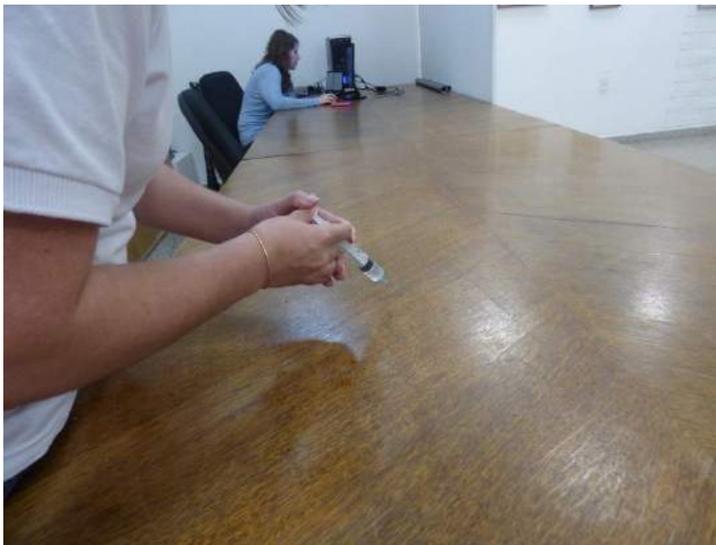
- Eliminación de bichos taladro mediante la aplicación de aguarrás en orificios provocados por los mismos insectos.
- Desarmado de la mesa.
- Lijado: primero grueso y luego fino.
- Limpieza con aguarrás.
- Barnizado con acabado mate.
- Armado y encolado de la mesa.



## Restauración mesa auditorio

Los pasos realizados fueron:

- Eliminación de bichos taladro mediante la aplicación de agujarrás en orificios provocados por los mismos insectos.
- Desarmado de la mesa.
- Lijado: primero grueso y luego fino.
- Limpieza con aguarrás.
- Barnizado con acabado mate.
- Armado y encolado de la mesa.



## Visita-entrevista a Alfredo Williams



En fecha 30 de Marzo se realizó la visita al taller del artista Alfredo Williams ubicado en el barrio de Barracas, Buenos Aires. Inmediatamente que uno entra en el lugar se encuentra con una gran cantidad de esculturas de gran tamaño, los colores irrumpen en todo su potencial y las figuras emergen una al lado de la otra creando un ambiente muy particular. Se observan obras realizadas en materiales livianos y procesados de manera impecable como tallas en polietileno expandido, resina epoxi, masilla plástica y esmalte sintético. En otras salas se pueden apreciar obras de pequeño y mediano formato, pequeños tótems, trabajos realizados en madera, mármol y metales pulimentados y también como en las anteriores con un fuerte trabajo manual para sus desarrollos y terminaciones. En toda la dimensión de la casa taller se puede ver la evolución de los trabajos, los periodos por lo que transcurrió. En la última etapa se pueden observar obras cargadas de humor vinculadas con el pop art y con el comic, donde se produce un juego simbólico en esa especie de mutación en tránsito que presentan sus figuras y que las hace tan dinámicas como asombrosas. Alfredo Williams nos deleitó con el recorrido, con sus comentarios, sus historias; como escenógrafo del Teatro Colon y con su tardía incorporación en los salones donde se vio premiado cada vez que expuso o puso a consideración su obra. Un grato momento compartido con el artista para conocer de cerca su obra y poder traerla al MAC para que nuestra comunidad la pueda apreciar.

# LUÍS FELIPE NOÉ ERNESTO DEIRA JORGE DE LA VEGA



## Patrimonio Activo "NUEVA FIGURACIÓN"

DIBUJOS · GRABADOS · PINTURA

17 JUNIO - 21 AGOSTO | 2016  
curadora: Stella Arber

MAC UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | (0342) 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac

horario de atención  
martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00


 MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

## Patrimonio Activo

### Nueva figuración

Luis Felipe Noé - Ernesto Deira - Jorge De La Vega

A comienzos de la década de los sesenta fue la presentación del grupo que formaron Ernesto Deira, Rómulo Macció, Luis Felipe Noé y Jorge de la Vega, en la galería Peuser, hoy conocido como la Nueva Figuración. El nombre que ellos mismos se dieron fue el de Otra Figuración propuesto por Rómulo Macció.

La Otra Figuración aparece en la escena plástica como un movimiento de ruptura, como una vanguardia cuyo propósito fue quebrar en la imagen el orden, la buena forma, el valor compositivo, en aras de una expresión libre y antiacadémica.

En lugar del orden geométrico, heredero del movimiento del arte concreto de mediados de la década de los cuarenta, la Otra Figuración estuvo más ligada al Informalismo y al Expresionismo Abstracto.

Fue un movimiento genuino que logró quebrar la dicotomía entre figuración y abstracción al hacer surgir la figura humana del espacio. La figura abandonó el lugar protagónico dentro de un espacio para priorizar la relación íntima entre ella con un espacio gestual, ligado a los impulsos del trazo o de la mancha y del dripping .

La Otra Figuración buscó reflejar aquello que estaba en el centro de sus intereses: el hombre.

Un hombre cuya esencia no está acabada sino un hombre que se construye en relación a la historia, en la interacción con el medio.

Una imagen vital y dinámica más ligada a la intuición del impulso interno apenas controlado por la conciencia y capaz de reflejar el desconcierto de una sociedad atravesada por grandes contradicciones.

La Otra Figuración fue sin duda un momento de formación que como grupo logró hacerse escuchar en un momento de apertura institucional hacia la juventud, principalmente a través de la figura de un personaje importante de la cultura como lo fue Jorge Romero Brest, director del Museo Nacional desde 1956 a 1963 y luego del Instituto Di Tella, quien los invitara a exponer en 1963 en el Museo de Bellas Artes.

Cada uno individualmente seguirá desarrollando una imagen propia, hoy recordamos al movimiento como uno de los más valiosos de nuestra historia del arte, fundamentalmente por su originalidad, su independencia y su búsqueda profunda en la imagen.

Lic. Stella Arber  
Directora MAC UNL

**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
**Muestra**



**Patrimonio Activo**  
**Nuevas figuraciones**  
**Noé – Deira – De la Vega**  
Muestra



## Restauración de obras de Jorge De La Vega y Ernesto Deira

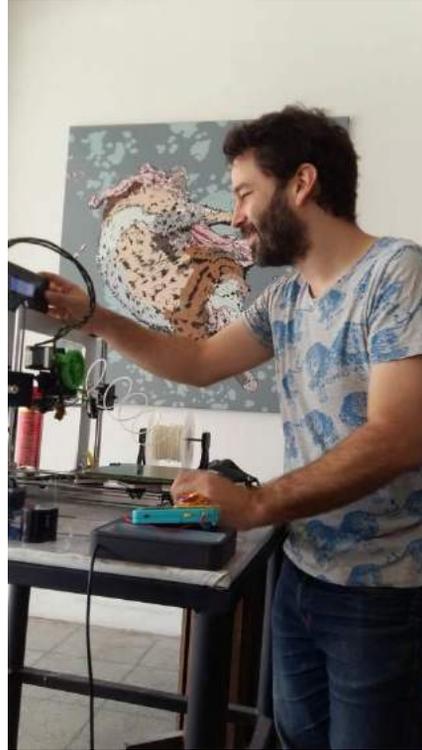
En el marco de la muestra de  
Patrimonio Activo “Nueva figuración”



A principios del mes de Junio se sacaron del depósito del acervo patrimonial del MAC las obras de los artistas Jorge De La Vega y Ernesto Deira pertenecientes a la serie La Neurastenia para ingresarlas a restauración. El trabajo se circunscribe a los marcos de las mismas ya que por el paso del tiempo el laqueado realizado en su oportunidad presentaba veteados y manchas propias del transcurso de los años. Se procedió a laquear nuevamente los marcos y a darle un final de obra con preparados especiales para su conservación preventiva. Estas obras pertenecientes al movimiento de la Neofiguración en Argentina, están en el Patrimonio MAC desde el año 2004, donadas por el Fondo Nacional de las Artes. Las mismas serán expuestas en la próxima muestra del programa Patrimonio Activo, desde el 17 de Junio hasta el 21 de Agosto.

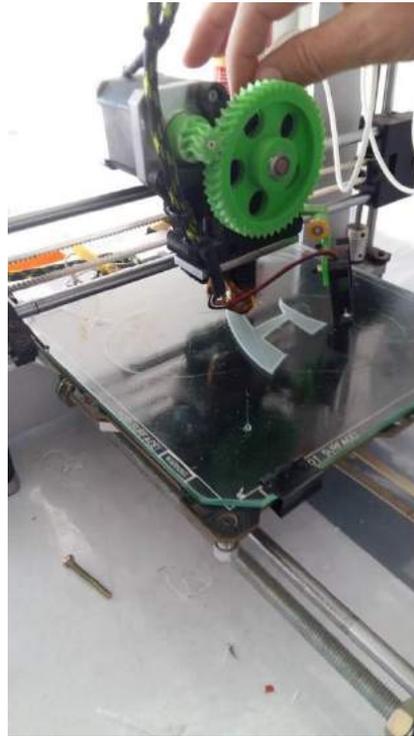
Lic. Stella Arber Directora MAC UNL

## Visita-entrevista a Mariano Giraud



En fecha 29 de Marzo se realizó una visita al taller del artista Mariano Giraud ubicado en Villa Crespo, Buenos Aires. El encuentro con la directora del MAC, Stella Arber, se efectuó para conocer los últimos procesos creativos del artista en su lugar de trabajo y para ver en forma directa técnicas y métodos con los cuales lleva a cabo sus procesos creativos. Nos recibió en su taller, espacio amplio y luminoso donde alberga su obra y donde se pueden ver cantidad de esculturas realizadas en plásticos, acrílicos y materiales diversos con los que elabora sus trabajos. La naturaleza es parte de su abordaje desde el mundo animal y mineral, hay un vínculo muy fuerte con una realidad generada como propia, con una figuración mezclada con lo abstracto y la aplicación permanente de lo científico tecnológico con las artes visuales. En toda su obra existe este diálogo permanente entre lo científico tecnológico y la expresión visual propiamente dicha.

## Visita-entrevista a Mariano Giraud



Mariano Giraud maneja técnicas digitales y una novedosa manera de encausar lo visual desde la virtualidad. A través del dispositivo casco, que si bien es un elemento material, nos hace ingresar en esa cosmografía convocante de visiones múltiples que posee la realidad virtual. Además, durante la visita pudimos ver como utiliza sus herramientas digitales, sus impresoras 3D, con las que logra objetos tridimensionales que previamente diseña en forma digital, logrando de este modo impactantes obras con una técnica innovadora. Los procesos de trabajos para sus obras, son tan importantes en el plano como en el espacio. Hemos podido ver sus logros visuales en las dos dimensiones. Está previsto que Marcelo Giraud realice una muestra en el MAC y traiga a Santa Fe las distintas instancias de su desarrollo creativo, haciendo hincapié en el trabajo de realidad virtual, como novedad absoluta para las salas de este Museo.

## Donación Susana Stamatti

Viernes 8 de Septiembre de 2016 la señora Susana Stamatti de su libre y espontánea voluntad hace entrega en este acto al Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de la Universidad Nacional del Litoral, en concepto de donación perpetua y gratuita y sin restricción de uso, la obra colectiva que se realizó en el encuentro de bordado colectivo que tuvo lugar en el MAC en el marco de la muestra de los artistas Chiachio & Giannone “Monobordado”. Las alumnas que participaron de este encuentro fueron: Baroni, Martina; Barrale, Lia; Basilio, Carolina; Bastin, Sara Cleria; Bourrier, Ma. del Carmen; Ferperin, Marta; González, Ma. Mercedes; Imhof, Alba; Junges, Leontina; Lozano, Nélide; Mudry, Milagros; Odino, Nolvis; Peirone, Ma. Daniela; Reinare, Ma. Elena; Rugna, Guadalupe; Sánchez, María; Selci, Elena; Stamatti, Ma. Bertina; Yodice, Alice.

La Licenciada Stella Arber, en carácter de Directora del MAC - UNL, acepta la donación de la obra y entra en posesión de la misma que aumenta el patrimonio cultural de la UNL y por consiguiente de nuestra comunidad, expresando su agradecimiento por la generosidad demostrada hacia la entidad que representa.

## Donación Susana Stamatti



## Donación Susana Stamatti



## Ingreso de obras al patrimonio del museo

Se trata de siete grabados originales pertenecientes a la década del 70.

El 18 de octubre ingresaron al patrimonio MAC siete grabados originales, todas xilografías, de artistas consagrados en el área: Norberto Onofrio, Eduardo Audivert, Víctor Rebuffo, Américo Balán, Eduardo Serón y José Rueda, por donación de Celia Cossetini. Todas obras que datan de la década del 70 respondiendo claramente a improntas producidas en la época, en su totalidad obras figurativas.

Si bien la xilografía alcanza su auge en la Europa del siglo XV, no ha perdido vigencia hasta nuestros días, dado su característica principal, donde va tallándose la madera y al quedar la imagen en bajorelieve, permite estampar luego sobre papel, siendo este un trabajo dedicado y con una elaboración directa y a mano sobre el taco de madera, con herramientas como gubias o buriles que artistas de todas las épocas le han encontrado un atractivo particular a la misma.

Estas obras van a ser prontamente enmarcadas para su guardado y correcta conservación.



## Ingreso Xilografías



# MARIANO GIRAUD



## Tótem cristal animal

[REALIDAD VIERTUAL]

07 OCTUBRE - 18 DICIEMBRE | 2016

INAUGURACIÓN: vie 07/10 · 20:00

MAC UNL

Bv. Gálvez 1578, Santa Fe | [0342] 4575103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac

horario de atención

martes a viernes: 9:00 a 13:00 | 16:00 a 20:00  
sábados y domingos: 17:00 a 20:00

 MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

**UNL**

UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL



CULTURA

# SOPORTES DE DIFUSION.

**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Banner

**MARIANO GIRAUD****“Tótem cristal animal”**

[REALIDAD VIRTUAL]

07 OCTUBRE - 18 DICIEMBRE | 2016  
INAUGURACIÓN: vie 07/10 - 20:00

## INFORMES

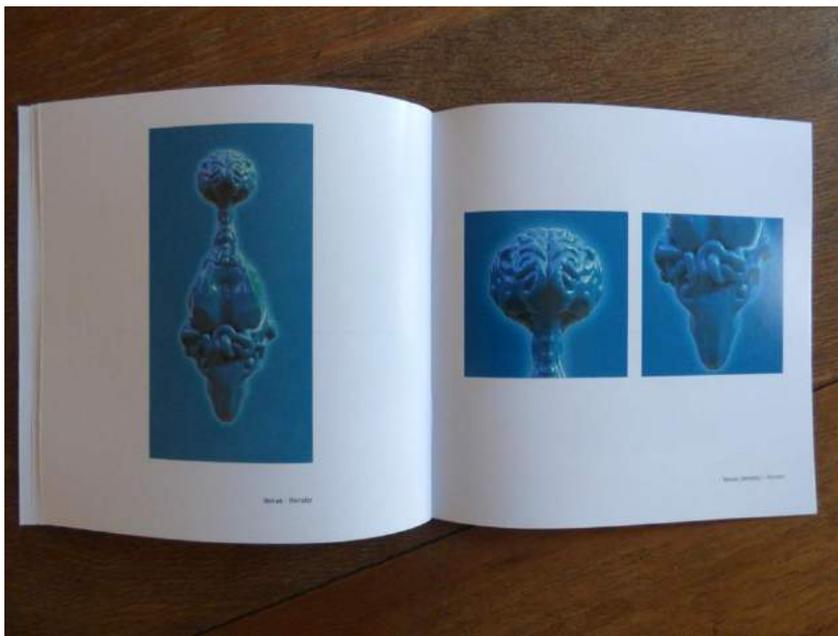
Museo de Arte Contemporáneo UNL  
Bv. Gálvez 1578, Santa Fe. [0342] 457 5103  
mac@unl.edu.ar | www.unl.edu.ar/mac  
 /MuseodeArteContemporaneoUnlUNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL  
Secretaría de Cultura

UNL

**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

Catálogo



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Texto

**REALIDAD VIRTUAL**

Los lenguajes nacientes de nuestra sociedad mediatizada no escapan a las artes visuales, es más, los artistas se han apropiado de ellos, articulando desde la virtualidad, nuevas genealogías morfológicas, generando inéditas imágenes e inusitados espacios vinculantes.

Podríamos hablar de imágenes únicas por sus novedosos descubrimientos y resignificaciones, o podríamos decir que se trata de una renaturalización del arte visual; en cualquier caso, lo estamos transitando y estamos viendo su crecimiento constante, observando sorprendidos los cambios permanentes en sus múltiples resoluciones.

El espectro de la fantasía digital virtual, se nos aparece en una dinámica de expansión, que se está construyendo en todo el mundo, desde la diversificación de los recursos visuales de estos lenguajes de reciente desarrollo.

Partiendo desde aquí para evaluar esta aventura de aceleración y velocidad con que se mueven las imágenes, desde el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL se pretende atender a las obras producidas y ejecutadas con los recursos tecnológicos de última generación de la mano de Mariano Giraud, artista visual, que no sólo trabaja la virtualidad sino que concreta objetos a partir de imágenes digitales, transformándose en un escultor, un productor en 3D, dando cuenta del enlace entre la creación, la invención y la ejecución científico-tecnológica.

Debemos dar un voto de confianza a lo que pasa frente a nosotros en esta muestra, atender a lo que vemos, los hechos se presentan y crean una plenitud en el espacio, poseen una integridad física como fenómeno visual y debemos acatar su totalidad, descubrir sus caracteres formales y reaccionar a su vitalidad que nos alcanza en un sentido profundo.

El hilo conductor de la trama posee un denominador común en el vínculo que se crea entre lo animal y lo mineral, que no sólo produce un efecto de superficie sino que va directo a generar en el que participa, un sostenido efecto entre la bestialidad mística y el paisaje de inmersión de la especie sobre el universo.

Se produce una energía contemplativa que en su devenir exploratorio, no decrece, continúa con impactos visuales y lleva a detenerse en puntos focales de la escena, hasta que algo turbador, lo transforma todo y las emociones al límite aparecen con su carga ancestral. Sin advertencias Giraud nos mete de lleno en el acto de ver y experimentar, nos arroja al vacío sin red y nos trastoca todo el mundo palpable donde encontramos contención.

**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Obligados a conciliar los conocimientos que se nos presentan, procedentes de los dominios biológicos y psíquicos, que nos producen los nuevos datos, viviremos un ambiente pleno de significados simbólicos que manipulan nuestra percepción, a tal punto, que nos transmiten el mensaje de una inquietante experiencia creativa a la que sucumbiremos, entraremos en su dominio y la consideraremos como una impactante y vívida actualidad.

Decodificar las apariciones pondrá en vilo nuestras habilidades cognitivas y será la intuición quien hará la transmisión, a la vez dinámica y asimétrica de superficies y objetos, con la presencia amenazante de la dimensión desconocida y todas las sensaciones que ella nos produce.

Establecer los nuevos estímulos como absolutamente convincentes, será cosa de un instante, en que nuestro cerebro nos proporcionará lo necesario para abordar y articular las novedades y dominar el acontecimiento.

La escena lo es todo y la espacialidad es conocida, aunque lo que allí sucede nos deje perplejos y nos confronte con esa mirada antropológica que nos muestra el artista, y sin discusión, llegaremos al punto culmine en que todo sucede.

Como en un ritual mágico, la ceremonia se completa y salimos de la escena con otra visión del mundo y esto es literalmente así, ya que Giraud se dedicó a engañarnos desde la realidad virtual, creada especialmente para que eso nos ocurra y mostrarnos lo científico-tecnológico directamente vinculado al arte sin fronteras exploratorias, sin vallas entre lo físico real material y lo virtual, donde ver, percibir, y experimentar son alterados de tal modo que no podemos percibir la diferencia.

Esta realidad virtual inmersiva creada en las salas del MAC, que podemos absorber a través de un medio periférico, como el “oculus”, casco de realidad virtual, nos conduce a una interacción pensada, medida que nos sumerge de lleno en ella.

La creación del entorno visual “no real” al que tenemos acceso con los mismos sentidos que en el mundo concreto, se centran específicamente en este caso en la vista y el oído, con eso basta para simular las percepciones sensoriales que nos transportan, a un espacio-tiempo virtual.

El hecho de crear, almacenar y simular un mundo alternativo, modelar objetos en él, definir relaciones entre los mismos para transponernos allí, nos sitúa a cada uno de los participantes en medio de un inusual suceso, en medio de un simulacro estimulante, de vínculos experimentales que se establecen con el dispositivo primero y con el espacio creado después y ahí nos perderemos en el repertorio, tan desolador como impactante que nos propone Giraud.

**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Texto

**DE MARIANO GIRAUD**

"Tótem cristal animal' es un trabajo que pensé sólo para esta sala, como un site specific. Yo quería que la experiencia sea muy primitiva. Te puede llevar a cosas 'flasheras', que te afecte en el cuerpo, una sensación real, que ya está en todos nosotros, que pueda haber sucedido", desgrana Giraud en una entrevista con Télam.

"No me interesa que el soporte esté en primer lugar -aclara el artista que pasó por la Prilidiano Pueyrredón y por las clínicas de Diana Aisenberg-. Dentro de veinte años, probablemente esta tecnología sea una anécdota, entonces quise darle prioridad a las cuestiones formales de la obra", dice al ahondar en esta idea de poner los "sentimientos" del espectador en primer plano, sacarlos a la superficie, gracias a los lentes de realidad virtual.

Desde sus comienzos, Giraud trabajó con la tecnología como una herramienta más en su proceso creativo. Hace unos años, y a raíz de su exploración en las posibilidades que lo tecnológico puede aportarle al arte, incursionó en el uso de la impresora 3D y la incorporó a su trabajo como escultor. Esta vez fue más allá. Investigó, exploró y adaptó a su obra un dispositivo para la realidad virtual.

"En principio, la obra no está en un lugar físico, ni está en un dispositivo físico. La obra 'sucede' en la frontera de un universo material con uno virtual", dice Alan Robinson, en el texto para esta intervención, y agrega: "La obra no son los materiales ni las dos salas, sino la experiencia".

## Edición del Sábado 01 de octubre de 2016

### Escenarios & Sociedad

EN EL MAC

De la Redacción de El Litoral / Prensa Cultura UNL

### MARIANO GIRAUD TRAE A SANTA FE “TÓTEM CRISTAL ANIMAL” “La realidad virtual es parte de la fantasía de mi infancia”

La muestra del artista visual, dibujante, pintor y escultor será inaugurada en el Museo de Arte Contemporáneo de la UNL. Se trata de una intervención que explora, desde distintos niveles, la virtualidad. El visitante podrá mirar hacia cualquier dirección de la sala y acceder a una experiencia diferente.



“Giraud cuestiona y confirma una verdad: las realidades son múltiples y podemos redescubrir nuestra naturaleza. La obra sucede y atraviesa la experiencia personal de recorrer los espacios”, expresó el escritor Alan Robinson sobre la muestra, que permanecerá abierta en Santa Fe hasta el 18 de diciembre. Foto: Gentileza MAC UNL

**“Tótem, cristal, animal” - Mariano Giraud**

Diario El Litoral

Escenarios y Sociedad

La realidad virtual fue un interés recurrente en la vida del artista Mariano Giraud. Estuvo presente en sus lecturas juveniles, siguió revoloteando en sus posteriores indagaciones literarias en el género de la ciencia ficción. Y naturalmente llegó hasta su labor artística. Por eso para su intervención titulada “Tótem, cristal, animal”, que estará a disposición del público santafesino en el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad Nacional del Litoral (Bv. Gálvez 1578), a partir del viernes 7, investigó y adaptó a su obra un dispositivo que permite una experiencia vinculada precisamente con la virtualidad.

“El trabajo tiene origen en una muestra que hice el año pasado en la Fundación Osde, de Capital Federal. Era una propuesta para intervenir un espacio, una sala bastante especial, no el típico espacio en blanco, sino un lugar con columnas, apliques dorados, arabescos. Mi idea fue trabajar con realidad virtual. Fue arriesgado de mi parte, pero pude conseguir el equipo, realizar la investigación y desarrollar la muestra”, contó Giraud en diálogo telefónico con El Litoral.

Ante una muestra atípica como la que propone este dibujante, pintor y escultor de 39 años, pueden surgir interrogantes entre los “no iniciados”. Mariano respondió a estas potenciales inquietudes, pero sin obviar una cuota de misterio. “La gente se va a encontrar con algunas esculturas y un visor de realidad virtual. Y a la vez, sin revelar mucho porque está bueno que haya sorpresas, hay una relación con el propio espacio de la sala. El espectador puede mirar hacia cualquier dirección y estar metido en el espacio. También suceden un par de cosas”, explicó.

Aunque el uso de dispositivos tecnológicos está presente desde hace años en el trabajo de Giraud, lo incorporó sobre todo como una herramienta más, aunque con amplias posibilidades. “El uso de la realidad virtual para este tipo de propuestas resulta bastante novedoso. Se está desarrollando en diferentes campos, el videojuego sobre todo, pero en intervenciones artísticas no la he visto. Tuve que investigar bastante”, explicó.

—¿Hacia dónde te llevó la investigación?

—La información sobre la técnica se encuentra en Internet. Hay mucha gente que está investigando este tipo de herramientas. Después, lo que es contenidos, es parte ya de mi trabajo, que es independiente a los soportes. Es algo que igual incide y te puede llevar por diferentes caminos, pero al fin y al cabo, después de años de trabajos es inevitable volver una y otra vez a los mismos temas.

**“Tótem, cristal, animal” - Mariano Giraud**

Diario El Litoral

Escenarios y Sociedad

**La ciencia ficción, una influencia**

—¿Cuándo decidiste indagar en la realidad virtual, hubo algún hecho que funcionó como disparador o se dio un proceso natural?

—Creo que la realidad virtual es parte de la fantasía de mi infancia. De chico y de joven siempre fui público y lector de ciencia ficción. Y ésa es una de las fantasías que ahora se está volviendo realidad. Hay una novela de William Gibson, que se llama “Neuromante”. Es una obra ciberpunk, de la cual provienen muchísimos términos que utilizamos hoy en día. Sobre todo el tema de los mundos virtuales, realidades virtuales.

—Es algo sobre lo cual la Literatura trabaja desde hace muchos años.

—De hecho, en Internet hay una cosa genial. Una foto de William Gibson, quien anticipó todo esto con sus novelas, en los que finalmente le ponen uno de estos lentes. Y la cara de él es una belleza, está súper contento. Lo que él había escrito hace treinta y cinco años lo estaba viviendo.

—¿Qué otros autores de ciencia ficción te marcaron?

—Primero, de chico, Isaac Asimov y todos los clásicos. Después me puse más ciberpunk y me fui más para el lado de Phillip Dick y Gibson.

—Todas estas influencias aparecen en tu obra.

—Sí, sin dudas.

—Ellos se hubieran sentido a gusto con tu propuesta.

—Espero que sí (risas).

**“Un inusual suceso”**

“La creación del entorno visual ‘no real’ al que tenemos acceso con los mismos sentidos que en el mundo concreto, se centran específicamente en este caso en la vista y el oído, con eso basta para simular las percepciones sensoriales que nos transportan, a un espacio-tiempo virtual”, afirma Stella Arber, directora del MAC UNL, a partir de la intervención de Giraud. “El hecho de crear, almacenar y simular un mundo alternativo, modelar objetos en él, definir relaciones entre los mismos para transponernos allí, nos sitúa a cada uno de los participantes en medio de un inusual suceso, en medio de un simulacro estimulante, de vínculos experimentales que se establecen con el dispositivo primero y con el espacio creado después y ahí nos perderemos en el repertorio, tan desolador como impactante que nos propone Giraud”, añade, entre otros conceptos.

12 | EL PARANINFO | Octubre 2016

Audiovisual

## Continúa el ciclo de Cine y Ciencia Política

La unl lleva adelante el ciclo de Cine y Ciencia Política, una propuesta organizada por la Secretaría de Extensión de Huc, el Cine Club Santa Fe y la Secretaría de Cultura unl.



La programación comenzó con el film Colonia del director Florian Gallenberger y continuó con 'La Batalla de Argelia' de Gillo Pontecorvo.

En tanto, continuará el martes 25, 'Sufragette', de Sarah Gavron. En tanto el 1 de noviembre, se proyectará 'No habrá

más penas ni olvidos', de Víctor Ojeda.

Las entradas costarán \$30 y para los socios Cine Club serán sin cargo.

Nuevos Títulos

edicionesUNL



Místicas 15

N° Especial Místicas regionales



La Ventana 16



Cuadernos de Cine Documental 10

Adquiere los en la Librería de Ediciones UNL  
9 de Julio 3263, abierta de lunes a viernes 08.00 a 20.00 hs  
(tarjetas de débito, crédito y descuentos por planilla).

## “Tótem, cristal, animal” - Mariano Giraud

El Paraninfo  
Edición Octubre

Primera muestra en su tipo en este Museo

## Realidad virtual en el MAC

El artista porteño Mariano Giraud expone en el MAC 'Tótem cristal animal'. Busca interpelar los sentimientos del espectador con una innovadora visión tecnológica.

La muestra 'Tótem cristal animal', del artista Mariano Giraud se puede visitar en el Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de la unl. Se trata de una exposición de realidad virtual que se puede disfrutar con entrada libre y gratuita hasta el 31 de diciembre.

### RELIZAR NUEVAS DIMENSIONES

Desde sus comienzos, Giraud trabajó con la tecnología como una herramienta más en su proceso creativo. Hace unos años, y a raíz de su exploración en las posibilidades que la tecnología puede aportar al arte, incursionó en el uso de la impresora 3D y la incorporó a su trabajo como escultor. Esta vez fue más allá. Investigó, exploró y adaptó a su obra un dispositivo para la realidad virtual.

Según el artista, 'Tótem cristal animal' es un trabajo pensado para vivirlo como una ex-

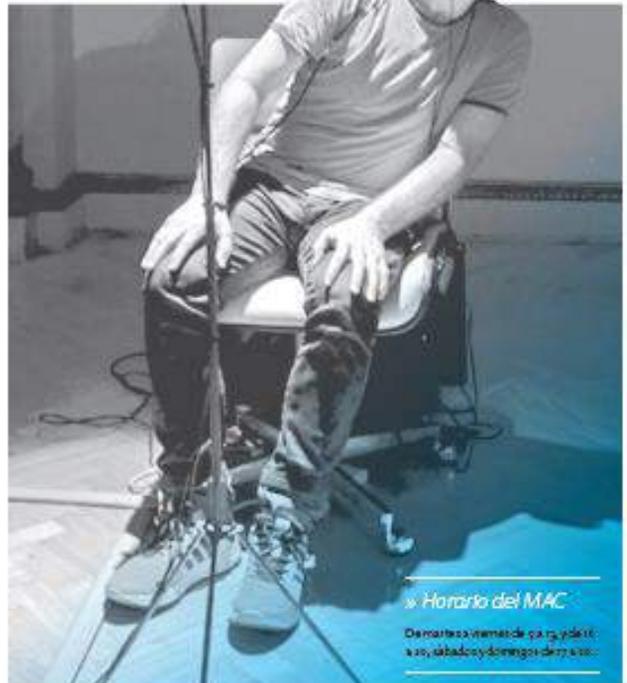
periencia primitiva que adocen el cuerpo con sensaciones reales que cada persona tiene incorporadas desde situaciones previas. «No me interesa que el soporte esté en primer lugar. Probablemente esta tecnología sea una anécdota, entonces quisiera darle prioridad a las cuestiones formales de la obra», explica el artista.

Esta muestra busca ahondar en la idea de poner los sentimientos del espectador en primer plano, sacarlos a la superficie, gracias a los lentes de realidad virtual.

El autor cuestiona, y confirma que las realidades son múltiples y se pueden redescubrir. La obra sucede a través la experiencia personal de recorrer los espacios en allí donde las palabras y la inteligencia descubre en sus límites.

### INCURSIONAR LA REALIDAD VIRTUAL

La curadora del MAC, Stella Arber, se refiere a la muestra como un 'espectro de la fantasía digital virtual' que se construye en todo el mundo desde la diversificación de los recursos visuales de desarrollo reciente. «Esta realidad virtual inmersiva que se creará en las salas del museo y que podremos abonar a través de un medio periférico a través del 'oculus', caso de realidad virtual, nos conduce a una interacción pensada, medida que nos sumerge de lleno en ella», agrega.



» Horario del MAC

De martes a viernes de 10 a 18 y de 16 a 20, sábado y domingo de 17 a 20.

**“Tótem, cristal, animal”**  
**Mariano Giraud**  
Montaje



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Montaje



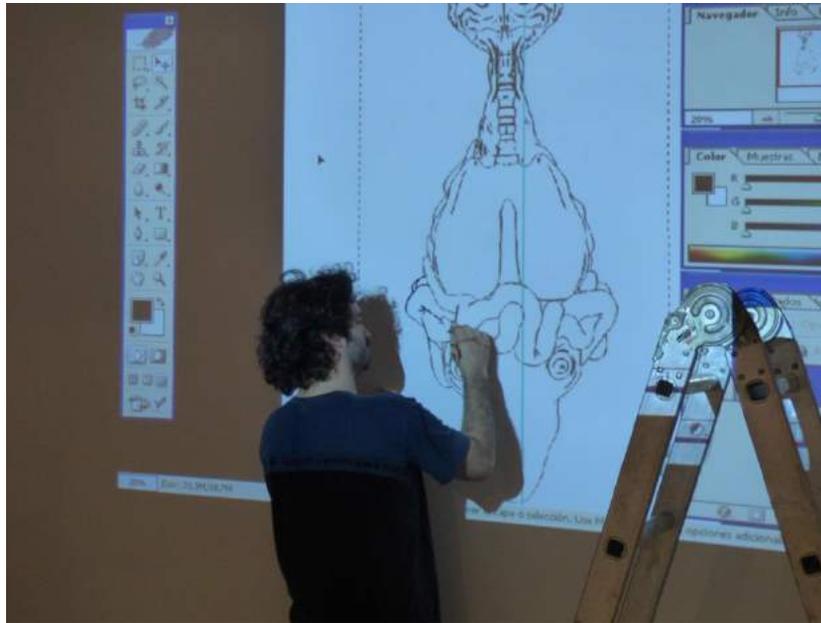
**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Montaje



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Montaje



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Salas



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”**  
**Mariano Giraud**  
Inauguración



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Experiencia virtual



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Experiencia virtual



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Experiencia virtual



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

Experiencia virtual



**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

VISITAS



**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

VISITAS



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

VISITAS



**“Tótem, cristal, animal”****Mariano Giraud**

VISITAS



**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

VISITAS



**UNL**

UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL

 **15 AÑOS**  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNL

CULTURA

---

**“Tótem, cristal, animal”**

**Mariano Giraud**

## Restauración obras de Julio Botta

En fecha 25 de octubre se detectó el deterioro en la obra "Quiebre tectónico" de Julio César Botta, su marco y parte del soporte de la obra que está realizada en fibrofácil, fue tomada por la humedad ambiente propia del clima de nuestra ciudad.

De este modo se dispuso su restauración, que consistió en secado, limpieza, retiro de residuos superficiales, reciclado y posterior impermeabilización de la superficie y marco para su conservación preventiva.



## Restauración Elgotas



## Restauración obras de Nydia Andino

En fecha 27 de octubre se comenzó el trabajo de enmarcado de las obras “Dos” y “El viejo y el chico”, de la artista visual Nydia Andino.

Estas obras pertenecientes al patrimonio del museo, habían sido recibidas en su bastidor original, donde fue tensada la tela y luego pintada las imágenes.

Pasado unos años en el acervo patrimonial del MAC, se consideró necesario realizarle un marco de madera que no interfiera en modo alguno con la obra. De este modo sobre el bastidor original se han agregado listones de madera liviana de color crudo que no implican peso alguno para la obra; después de ser clavados al bastidor, se procedió al enmasillado de las puntas, para luego poder ser impermeabilizados. El agregado de este marco completa la obra y visualmente acompaña con este enmarcado el formato que traía sin interferir ni polucionar la imagen.

El trabajo se hizo en el museo con personal del MAC, durante dos días consecutivos, ingresando nuevamente al depósito de obras, con la tarea de conservación preventiva totalmente terminada y con la impermeabilización correspondiente para prevenir cualquier corrosión o humedad que pueda atacarla.



## Restauración Andino



En el MAC

## **Nueva donación de obras del artista Eduardo Elgotas**

En fecha 2 de noviembre ingresaron por donación al patrimonio del MAC de la UNL, 31 obras del artista visual Eduardo Elgotas, fallecido en el año 2010.

Su hermana Marta Elgotas, depositaria de toda su obra, firmó las actas correspondientes para el ingreso al museo, siendo esta la segunda donación que efectuara en este año que consiste en 24 pinturas y 7 objetos que datan de los años 1993 a 2009, variando sus períodos aunque siempre guardando el estilo propio y evidente de su producción.

El primer ingreso de obras de este artista se produjo en el año 2001, siendo el propio autor en vida quien realizara la donación.

Al día de hoy este museo cuenta con 50 obras de su autoría en el acervo patrimonial.

Eduardo Elgotas (1949), egresado de la escuela Municipal de Diseño y Artes Visuales, ofrece el interés de una pintura que formula, a través del lenguaje abstracto, resonancias y contenidos rotulables como americanistas. Vibrante en los cromatismos que se inclinan por los ocre, los tierras y algunos blancos, Elgotas trabaja una materia generosa en texturas táctiles y otros contrastes de pinceladas: desde el punto a la raya. Sugiere pigmentariamente la pintura de este becario de la provincia y primer premio del Salón del Litoral, una especie de impronta geológica; muy rica desde el punto de vista perceptual.

Jorge M. Taverna Irigoyen - "Cien años de pintura en Santa Fe" Ed. Conjunta Municipalidad de la ciudad de Santa Fe y la Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, 1992.

## donación Elgotas



donación Elgotas



## Restauración obras de Eduardo Elgotas

Noviembre 2016

Con motivo de la reciente donación de un grupo de 31 obras del fallecido artista Eduardo Elgotas, recibido por parte de su hermana, Marta Elgotas, se ha realizado un trabajo específico de conservación preventiva, antes de la entrada de dichas obras al Depósito del MAC.

El trabajo consistió en una limpieza profunda de cada una de las piezas, que son 24 pinturas de mediano y gran formato y 7 objetos en madera policromada todas realizadas en técnicas mixtas.

Las obras que datan de los años 1993 a 2009, fieles al estilo de su autor, presentan en su superficie una materia generosa en texturas táctiles, por lo cual, debido al tiempo que permanecieron inmóviles en el taller del autor, juntaron gran cantidad de polvillo en sus intersticios, que fue necesario remover cuidadosamente para no dañar la superficie, también se realizaron trabajos sobre bastidores y marcos deteriorados, limpiando por atrás y reemplazando las varillas rotas por otras nuevas, aplicación de fijador sobre superficies porosas y ajustes de partes flojas en una de las esculturas.

El trabajo fue realizado por parte del personal abocado a la tarea de conservación preventiva del MAC.



## Restauración Elgotas

